

welcome to RAVENNA



Città d'inverno ancora più bella

The city is even more beautiful in winter

24

Inverno 2012/13_Winter 2012/13



**PRESEPI, MERCATI, CONCERTI
E BURATTINI - CALENDARIO**
*Nativity scenes, markets, concerts
and puppets - Calendar*

**ALLA CLASSENSE ESPOSTI
"I LIBRI DEL SILENZIO"**
*"The books of silence" on display
at the Classense*

**ANTEPRIMA MOSTRA
BORDERLINE AL MAR**
*Sneak preview of the Borderline
exhibition at the MAR*

Ravenna 2019

OpenCall

Le tue idee per il 2019

Partecipa anche tu alla sfida per il 2019, dando il tuo contributo di idee per la Ravenna e la Romagna del futuro! Le idee innovative, di ampio respiro europeo e internazionale, con protagonisti i cittadini e le realtà del territorio, entreranno a far parte del dossier di candidatura, ottenendo la possibilità di essere realizzate nel percorso verso il 2019.

Ravenna is looking for new visions and ideas related to 2019 European Capital of Culture. Everybody who has ideas for the application bid could apply for the open call from March to October 2012.

The most cutting-edge ideas, of wide-ranging European and international scope, involving citizens and focused on the bid themes, will be included in the application for European Capital of Culture, having the chance to be implemented on the path toward 2019.

www.ravenna2019.eu

info: Ufficio Ravenna 2019, Città Candidata Capitale Europea della Cultura

Via Ponte Marino 2, 48121 Ravenna • e-mail: info2019@ravenna2019.it • tel 0544 482257 - 0544 482168

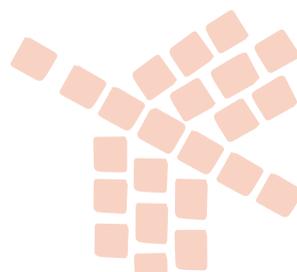
24 info

RAVENNA



SERVIZIO TURISMO E ATTIVITÀ CULTURALI COMUNE DI RAVENNA
via Salara 8/12 • 48121 Ravenna - Italia
UFFICIO INFORMAZIONE E ACCOGLIENZA TURISTICA
via Salara 8/12 • 48121 Ravenna - Italia

tel. +39 0544.35755 - 35404 • fax +39 0544.546108
www.turismo.ravenna.it • turismo@comune.ra.it





Il calore dell'ospitalità

The warmth of ospitality

Fabrizio Matteucci
Sindaco di Ravenna/Mayor of Ravenna

Gentili ospiti, benvenuti a Ravenna. Dai primi di dicembre fino alla Befana tante iniziative renderanno più piacevole il soggiorno a voi che avete scelto la nostra città in questo momento dell'anno. Il centro sarà il fulcro di numerosi appuntamenti, anche dedicati ai bambini, come i laboratori legati al progetto europeo *Oralities*, dall'8 dicembre al 5 gennaio alla Biblioteca Classense e alle Artificerie Almagià. Presepi artistici, mercatini, mostre, concerti nelle chiese e nei teatri, visite guidate gratuite anche dedicate al *Millenario Camaldolese a Ravenna*, andranno ad alimentare la nostra programmazione invernale, già di per sé ricca di eventi. *Il Mare d'Inverno* prosegue la nostra offerta turistica sulle spiagge fuori dalla stagione estiva, regalando numerose opportunità: oltre al *Presepe di Sabbia*, allestito a Marina di Ravenna, diverse sono le iniziative natalizie nelle 9 località, tra cui il 5 gennaio a Lido di Classe *Aspettando la Befana* che accoglierà tutti per escursioni a piedi o in bicicletta nella storica pineta.

Il 31 dicembre in Piazza del Popolo con *La Festa di Capodanno* e la musica di *JJ Vianello and the soul bullets*, sarà l'occasione per brindare e scambiarci gli auguri per un sereno 2013. Molti locali saranno aperti per cene di Capodanno e intrattenimento. Gentili ospiti, Vi aspetto. Ravenna è una città ospitale e piena di bellezza. Spero che vi rimanga nel cuore e torniate a trovarci.

Dear Guests, welcome to Ravenna! From the very beginning of December up until Epiphany there will be plenty of events on offer to make your stay even more enjoyable during this special time of the year. The city centre will play a leading role with many activities, including events aimed at children, such as the *Oralities European project workshops* from the 8th of December to the 5th of January at *Classense Library and Artificerie Almagià*. Our already packed winter schedule will be increased with creative *Nativity scenes, markets, exhibitions, concerts in churches and theatres and free guided tours for the Millenary of the Camaldolese order in Ravenna*. *Il Mare d'Inverno extends tourism potential of our beaches beyond the summer season. Besides the epic Presepe di Sabbia in Marina di Ravenna, many different events will be organized in our nine seaside resorts. For instance, on the 5th of January, Lido di Classe will host Aspettando la Befana, a chance for young and old alike to enjoy trips on foot and by bike through the historic pinewoods. Finally, on New Year's Eve, JJ Vianello and the soul bullets will lead the celebrations for a happy 2013 in Piazza del Popolo and, in addition, lots of bars, restaurants and venues will be open for special New Year dinners and entertainment. I hope that Ravenna will long remain in your hearts, and that you will come and visit it again and again. Looking forward to welcoming you to our friendly and beautiful city.*



R

sommario contents

Welcome to Ravenna

trimestrale di turismo e cultura
n. 24 - Anno VI • dicembre 2012,
gennaio e febbraio 2013

EDITORE
Comune di Ravenna

DIRETTORE RESPONSABILE
Patrizia Cevoli

COORDINAMENTO EDITORIALE
Maria Grazia Marini

REDAZIONE
Roberta Emiliani, Nadia Gianni, Sara Laghi,
Francesca Masi, Maurizio Miserocchi,
Barbara Morigi, Vitaliana Pantini,
Matteo Parrinello, Maurizio Pasi,
Simona Trotolo, Marta Zocchi

TRADUZIONI
Eurostreet Società Cooperativa, Biella

FOTO
Archivio Comune di Ravenna
Archivio MAR
Archivio RavennAntica
Archivio Ravenna Manifestazioni
Archivio Teatro del Drago
Archivio Pro Loco Marina di Ravenna
Archivio Biblioteca Classense

PROGETTO GRAFICO
ABC Srl, Ravenna

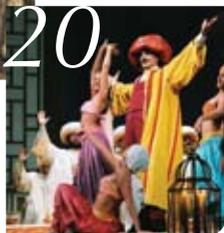
STAMPA
Tipografico dei Comuni, Santa Sofia (FC)

HANNO COLLABORATO A QUESTO NUMERO:
Fondazione Ravenna Manifestazioni
Istituzione Museo d'Arte della città
Istituzione Biblioteca Classense
Fondazione RavennAntica
Pro Loco Ildi di Ravenna
Associazioni Presepistiche di Ravenna
Ravenna Incoming
Start Romagna
Cooperativa Atlantide
FIDAS-ADVS

Registrazione del Tribunale di Ravenna
n° 1294 del 16 marzo 2007



Welcome to Ravenna è stampato
su carta ecologica





3 EDITORIALE_EDITORIAL
Il calore dell'ospitalità
 the warmth of hospitality



6 ANIMAZIONI & RASSEGNE_ENTERTAINMENT & SHOWS
È la piazza il centro del Natale
 The square - centre of Christmas



8 ANIMAZIONI & RASSEGNE_ENTERTAINMENT & SHOWS
Mercatini di Natale
 The Christmas markets



9 ANIMAZIONI & RASSEGNE_ENTERTAINMENT & SHOWS
Monumenti aperti e percorsi speciali
 Monuments open to the public and special tours



10 ANIMAZIONI & RASSEGNE_ENTERTAINMENT & SHOWS
Una trentina di presepi tutti da scoprire
 Thirty Nativity scenes all worth seeing



14 ANIMAZIONI & RASSEGNE_ENTERTAINMENT & SHOWS
Burattini & Cantastorie d'Europa
 Puppets & Folktales from Europe



16 ANIMAZIONI & RASSEGNE_ENTERTAINMENT & SHOWS
Alla Classeense esposti "i libri del silenzio"
 "The books of silence" on display at the Classeense



18 MOSTRE ED ESPOSIZIONI_EXHIBITIONS
Alla scoperta dei mosaici di RavennAntica
 Discovering the mosaics of RavennAntica



20 EVENTI_EVENTS
Opera & Danza tra mito e tradizione
 Opera & Dance combining myth and tradition



22 ANIMAZIONI & RASSEGNE_ENTERTAINMENT & SHOWS
Al MAR arte giovane
 Young people's artwork at the MAR



23 ANIMAZIONI & RASSEGNE_ENTERTAINMENT & SHOWS
Divertirsi al mare anche d'inverno
 Have fun at the sea even in Winter



26 MOSTRE ED ESPOSIZIONI_EXHIBITIONS
Anteprima: Normalità e follia in mostra al MAR
 Preview: Sanity and madness at the MAR exhibition



29 **Calendario d'inverno: tutti gli appuntamenti dal 7 dicembre a fine febbraio**
 Winter calendar: all the events from 7 December until the end of February



42 **I monumenti più famosi Patrimonio dell'Umanità**
 The most famous World Heritage Monuments



46 RAVENNAINFO_RAVENNAINFO
Tutti gli strumenti per orientarti a Ravenna
 All the tools you need for touring Ravenna



RAVENNA *welcome*

Nel prossimo numero
In the next issue

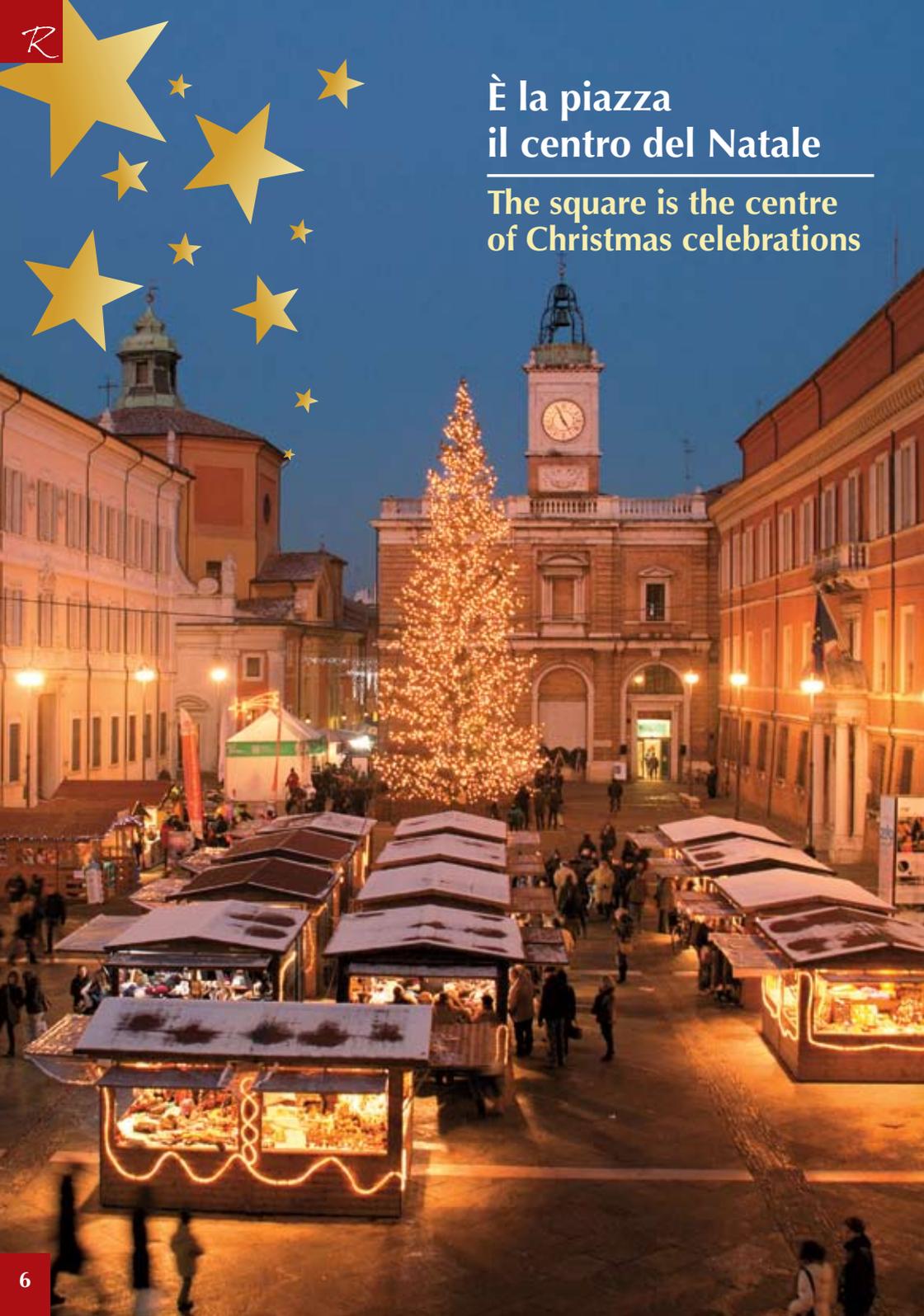
25

Borderline. Artisti tra normalità e follia da Bosch all'Art Brut, da Ligabue a Basquiat
 dal 17 febbraio al 16 giugno 2013
 from 17th February to 16th June 2013

1012 - 2012 Millenario Camaldolese a Ravenna I Libri del Silenzio
 dal 21 dicembre 2012 al 1 aprile 2013
 from 21st December 2012 to 1st April 2013

I concerti di Pasqua
 Marzo e aprile/March and April

Anteprima Ravenna Festival
 giugno/luglio
 June/July



R

È la piazza il centro del Natale

The square is the centre
of Christmas celebrations

Le vie del centro storico di Ravenna e Piazza del Popolo, cuore della città, si accendono di colori, musiche e sapori con le tradizionali illuminazioni natalizie e le numerose iniziative in programma. Grazie alla preziosa collaborazione delle Associazioni di Volontariato Fidas ADVS e della Cooperativa Atlantide, il calendario prevede momenti di intrattenimento, tra cui segnaliamo: *Anni '20, musiche live e balli* 15/12, *DJ Piero: musica e ballo* 16/12, *Large Street Band+Babbo Natale e i suoi Elfi* 22/12, *Percorso bimbi con Babbo Natale* 23/12, *Babbo Natale riceve i bambini* 24/12, *Fontane in Concerto* 30/12, *Radio Studio Delta+Le Befane in Vespa+Lotteria della Befana* 6/1. Ad arricchire l'atmosfera, oltre alla *Fiera di Natale in Piazza* (5-26 dicembre), dal 15/12 al 6/01, le casette delle associazioni di volontariato accoglieranno con vin brulè, piadina e panettone. Sempre in Piazza del Popolo, per ballare e brindare al 2013, la *Festa di Capodanno* sarà animata dal dj set a cura di *Radio Studio Delta* ed il concerto dei

JJ Vianello and the soul bullets. Tanti gli appuntamenti, anche per i più piccini con laboratori, letture animate e burattini. Numerosi i *Concerti di Natale* in programma al coperto, tra cui: *Young Musicians European Orchestra* (12/12 Basilica di S. Francesco), *Memorial Day-Mozart e Dvorak: Serenate* (15/12 Basilica di San Francesco), *Concerto di Natale: Kronungsmesse KV 317 di W.A.Mozart* (20/12, Chiesa di San Giovanni Battista), *Concerto di Natale con la Banda Cittadina di Ravenna* (22/12, Teatro Dante Alighieri), *Rock'n'Roll Xmas Ball* (25/12 Artificerie Almagià), *La Rumagna in te tu còr* (26/12 Teatro Luigi Rasi). ■



Piazza del Popolo and the streets of the old city centre come alive with colours, sounds and flavours for the entire Christmas holiday. The programme includes itinerant performances, concerts, video projections, DJ sets, live radio programme entertainment, markets, mulled wine, panettone (Italian Christmas cake) and piadina bread for all. For small children: workshops, readings with entertainment, puppets and for the *New Year's Eve* celebrations there will be the DJ sets by *Radio Studio Delta* and the concert of *JJ Vianello and the soul bullets*. ■

I mercatini di Natale

The Christmas markets

1, 2 dicembre - 8, 9 dicembre e 5, 6 gennaio dalle ore 10 alle 19

Mercatino Fatto ad Arte

Sotto i portici di via M. Gordini, via C. Ricci, R. Gessi, Piazza Caduti della Libertà e via A. De Gasperi

Dal 5 al 26 dicembre dalle 10 alle 20

Mercatino Natale in Piazza

Piazza del Popolo

Dal 7 dicembre al 6 gennaio dalle 8 alle 20

Mercatino Verde Salute

Via A. Diaz

9, 16, 23 dicembre dalle ore 9 alle 20

Fiere Domeniche precedenti il Natale

Via P. Sighinolfi

Sabato 15 e domenica 16 dicembre dalle ore 8 alle 19

Mostra Mercato Antiquariato e Artigianato città di Ravenna

Sotto i portici di via M. Gordini, via C. Ricci, R. Gessi, Piazza Caduti della Libertà, Via Diaz, Piazza Einaudi, Piazza Garibaldi

Sabato 15 e domenica 16 dicembre dalle ore 8 alle 19

Mostra mercato dei prodotti agricoli tipici e biologici delle imprenditrici romagnole

Piazza XX Settembre

Dal 20 al 31 dicembre dalle ore 7.30 alle 20

Mercato dei Fiori

Piazza A. Costa



Più facile andare in centro per lo shopping

PARCHEGGI GRATUITI

Dal 10 dicembre al 5 gennaio dalle 16 alle 20

Tutti i parcheggi blu della città saranno gratuiti

Autobus urbani gratuiti domenica 23 e lunedì 24 dicembre

In occasione delle festività natalizie è stata prevista dall'Amministrazione Comunale la gratuità delle linee urbane e del litorale di Ravenna per incentivare l'uso del mezzo pubblico di trasporto.

Lasciare l'auto a casa, o nei parcheggi gratuiti esterni, e raggiungere il Centro in autobus è sempre conveniente, ma lo diventa ancora di più nelle giornate in cui il traffico risente dei numerosi spostamenti per gli acquisti, gli incontri, lo scambio di auguri; se poi in bus non si paga, non resta che accettare l'invito!

Navetta per il centro nei festivi prenatalizi In centro ogni 10 minuti con la Linea 1

Nelle giornate del **2, 8, 9, 16 e 23 dicembre** la Linea 1 parte ogni 10 minuti dai parcheggi gratuiti del Pala De Andrè e del Cinema City per il centro storico di Ravenna: dal Pala De Andrè, corse dalle ore 9.05 alle 19.55; dal Cinema City, corse dalle ore 9 alle 19.40. Sulla linea possono essere utilizzati i titoli di viaggio da 1 zona.

La Navetta si aggiunge al normale servizio di trasporto programmato per le giornate festive (con le modalità già indicate nei libretti degli orari invernali 2012-13)

START
ROMAGNA

Per informazioni:
ATM tel. 199.199.558
www.startromagna.it

Per i più piccoli, il Trenino lillipuziano corre per le vie del centro storico

Dal 24 dicembre al 6 gennaio, dalle 10 alle 19, con partenza e arrivo in via IV novembre. Gratuito per bimbi fino a 3 anni.

Monumenti aperti e percorsi speciali

Monuments open to the public and special tours

Sarà possibile visitare i nostri splendidi mosaici anche durante le Festività 2012/2013, fatta eccezione per il giorno 25 dicembre. Vi segnaliamo le aperture **straordinarie** dei monumenti e musei di Ravenna e le visite guidate.

24, 26, 31 dicembre e 6 gennaio

Tomba di Dante

dalle ore 10 alle 16

1 gennaio: dalle ore 14 alle 16

26 dicembre, 1 e 6 gennaio

TAMO e Domus dei Tappeti di Pietra

Visite guidate ogni ora dalle 10 alle 16

Ingressi ai siti + visita guidata 5 €

Info e prenotazioni tel. 0544.213371

31 dicembre

TAMO e Domus dei Tappeti di Pietra

aperti dalle 10 alle 17

Si segnala la chiusura dei due siti dal 7 gennaio al 14 febbraio. Riapertura dal 15 febbraio

1 gennaio

Basilica di San Vitale

e Mausoleo di Galla Placidia

Apertura dalle ore 14.30 alle 17

ultimo ingresso ore 16.45

Per informazioni sulle aperture straordinarie della Soprintendenza di Ravenna, in occasione delle festività natalizie, consultare il sito: www.soprintendenzaravenna.beniculturali.it o telefonare allo 0544.543711

Giovedì 14 febbraio dalle 8 alle 19

San Valentino al Museo Nazionale

Il Museo Nazionale di Ravenna, via Fiandrini, offre a tutti gli innamorati l'occasione per scoprire o riscoprire piccoli tesori che "fan battere il cuore". Un ingresso gratuito per ogni coppia di visitatori. L'offerta è valida in tutti i siti d'arte e musei statali.

www.soprintendenza.beniculturali.it

Le visite guidate

Venerdì 28 dicembre e 4 gennaio

Sabato 29 dicembre e 5 gennaio

Domenica 30 dicembre e 6 gennaio

Itinerari camaldolesi in città

Visite guidate gratuite nei luoghi del centro storico che evocano la figura e la storia di San Romualdo.

Prenotazione obbligatoria:

tel. 0544.35404 - 35755

(vedi in dettaglio pag. 17)

8, 9, 26, 30, 31 dicembre e 1, 6 gennaio

Visite guidate alla scoperta della città

Punto d'incontro: IAT via Salara, 8/12

Ritrovo 30 minuti prima della partenza

Sabato 8 dicembre ore 11

Storie di Donne Ravennati

Domenica 9 dicembre ore 11 | *Scopri Ravenna*

Mercoledì 26 dicembre ore 11 | *Scopri Ravenna*

Domenica 30 dicembre ore 11 | *Scopri Ravenna*

Lunedì 31 dicembre ore 14.30 | *I simboli perduti*

Martedì 1 gennaio ore 14.30 | *Scopri Ravenna*

Domenica 6 gennaio:

ore 11 | *Scopri Ravenna*

Ore 11.30 | *Crociati e Templari a Ravenna*

Costo: 5 euro a persona, gratuito per bambini fino a 10 anni. Le visite guidate saranno confermate al raggiungimento minimo di 15 partecipanti.

Prenotazione obbligatoria:

Tel. 0544.35404/482838 (tutti i giorni dalle ore 11 alle 15) e-mail: info@ravennaincoming.it

A cura del Consorzio Ravenna Incoming

Ogni sabato pomeriggio

Visite Guida The

Visite guidate di circa due ore con guida professionista, degustazione di un infuso e bibliografia dell'argomento trattato.

Programma e info: www.stradafacendo.com

L'Ufficio Informazioni e Accoglienza

turistica in via Salara 8/12 è aperto:

feriali tutti i giorni dalle 8.30 alle 18

festivi dalle 10 alle 16

Natale e Capodanno dalle 14 alle 18

Info: tel 0544.35404 | www.turismo.ra.it

Una trentina di presepi tutti da visitare

Thirty Nativity scenes all worth seeing



La tradizione dei Presepi nelle chiese è molto antica e anche a Ravenna tantissimi sono gli allestimenti artistici e simbolici della cultura popolare che portano alla riflessione del mistero della *Nascita*. Ciascun presepe sa regalare la sua emozione, alcuni sono vere e proprie opere d'arte come il *Presepe artistico stile '700 Napoletano* nella Chiesa di San Giovanni Battista o il *Presepe artistico stile '700 Siciliano* nella chiesa di Sant'Agata. Realizzati a mano con una cura minuziosa dei particolari, sono una panoramica affascinante nel mondo dei costumi di epoche passate. Oltre ai luoghi sacri, diverse rappresentazioni si possono ammirare nelle vetrine del centro storico e in alcune località sulla riva del mare (vedi elenco a pag 11/13). Da non perdere: *Il Presepe di Sabbia* a Marina di Ravenna e *Il Presepio Vivente* presso la Basilica di S. Apollinare in Classe (24 dicembre ore 19.30 e 6 gennaio ore 15.30). ■

Nativity scenes, evocative representations full of evangelical symbols and sacred art, transport us to an ancient world. They make us dream and at the same time think about the mystery of the Nativity. In Ravenna there are many to be seen in the churches, various locations in the old city centre and in some places at the seaside (see pages 11/13). Something not to miss: *The Nativity Scenes of Sand* at Marina di Ravenna and *The Living Nativity Scene* (Basilica of S. Apollinare in Classe 24 December at 7.30 pm and 6 January 3.30 pm). ■

I presepi nel centro storico di Ravenna

Presepe del Settecento Napoletano autentico

Museo di Bambole e altri Balocchi
Via M. Fantuzzi 4

Autore: Gastone Scheraggi

Dall'1 dicembre fino al 13 gennaio

orario: tutti i giorni ore 10-12.30 e 15-18

chiuso il 25 dicembre e 1 gennaio

Presepe Artistico Stile '700 Napoletano

Basilica di San Giovanni Battista
Via G. Rossi, 45

Autori: Francesco di Francesco con Nazzareno Papetti e Cherubino Scotto di Vettimo (AIAP)
Inaugurazione 8 dicembre ore 18.30. In vendita il libro *Il presepe che parla al cuore* di F. di Francesco

Dall'8 dicembre, permanente

orario: tutti i giorni 8.30-12.30 e 15-19

Non sono ammesse visite durante le funzioni liturgiche

Presepe Artistico Stile '700 Siciliano

Autore: Piergianni Gualtieri (APR)
Basilica di S. Agata Maggiore - Via G. Mazzini, 46

Dall'8 dicembre al 20 gennaio

orario: tutti i giorni 9-12.30 e 16-18

Presepe di Conchiglie

Autore: Suor Francisca Gomes de Sousa (AIAP)
Istituto Ghiselli Serve di Maria - Via Ghiselli, 51

Dall'8 all'1 gennaio e dal 7 al 31 gennaio

orario: tutti i giorni 15-18

Laudate omnes gentes!

Presepe stile popolare

con statue artistiche in movimento

Cattedrale di Ravenna - piazza Duomo
Autori: Giovani dell'Oratorio di S. Giovanni in Fonte della Cattedrale

Dal 9 dicembre al 3 febbraio

orario: feriali 7-12 e 14.30-17

prefestivi e festivi 7-12 e 14.30-19

Presepio in stile Popolare

Autore: Gabriella Cottignola (AIAP)
Negozio SAVE - Via Baccarini, 20

Dal 12 dicembre al 12 gennaio

orario: feriali 9.30-12-.30 e 15.30-19.30

In altri giorni e orari: tel. 338.4333958

Presepi poveri

Del Museo delle Erbe Palustri di Villanova di Bagnacavallo (Ra)

Vetrina della Cassa di Risparmio di Ravenna
Piazza del Popolo 3/4

Dal 13 dicembre all'8 gennaio (sempre visibile)

Natale Origini Natura

Del Museo delle Erbe Palustri di Villanova di Bagnacavallo (Ra) e Scuola dell'Infanzia Le Ali Sala di Palazzo A. Rasponi, via D'Azeglio 2

Dal 14 dicembre al 6 gennaio

orario: dal lunedì al venerdì 10-13 e 16-18
sabato 10-13

Presepe Artistico Napoletano Stile '700

La nascita del Messia

Autore: Ciro Aurilia (AIAP)
Banca Nazionale del Lavoro, vetrine su Via A. Diaz

Dal 15 dicembre al 31 gennaio

orario: tutti i giorni 9-23

Inaugurazione sabato 15 dicembre ore 11



Cristo Luce del mondo!

Piazzale del Battistero Neoniano

Autore: Gianluca Piccolo

Dal 15 dicembre 2012 al 7 gennaio 2013 (sempre visibile)

Presepio Scenografico

Chiesa Santa Maria del Torrione - via Maioli 8

Autore: Gino Grassi (AIAP) e gruppo parrocchiale

Dal 16 dicembre al 12 febbraio

orario: tutti i giorni 8-18

Non sono ammesse visite durante le funzioni liturgiche

Presepe Scenografico Storico Orientale

Basilica di S. Maria Maggiore - Via Galla Placidia
Autori: Piergianni Gualtieri, Roberto Lambertini, Roberto Sangiorgi (APR)

Dal 16 dicembre al 20 gennaio

orario: tutti i giorni 8.30-12.30 e 14.30-18.30

Presepe Scenografico Stile Popolare

Il mistero dell'Incarnazione

Chiesa Arcipretale S. Biagio - Via Chiesa, 7

Autori: Ciro Aurilia (AIAP) e gruppo parrocchiale

Dal 16 dicembre al 20 gennaio

orario: tutti i giorni 9-12 e 16-19

Presepe stile Napoletano

Private Banking della Cassa di Risparmio,
Piazza del Popolo 30
Presepe e diffusione di musiche natalizie e sacre
Dal 19 dicembre al 9 gennaio *(sempre visibile)*

I presepi del mondo

Cattedrale di Ravenna - piazza Duomo
Presepi della Collezione Augusto Poverini
Dal 21 dicembre al 3 febbraio
orario: feriali 7-12 e 14.30 - 17
prefestivi e festivi 7-12 e 14.30-19

Presepe Tradizionale Popolare

Basilica di San Francesco
Autore: Henry Rossi (APR)
Dal 24 dicembre permanente
orario: feriali 7-12 e 15-18
festivi 7.45-12 e 15-17.30

Presepe Storico Orientale

Santuario di S. Maria in Porto - Via di Roma, 19
Autore: Henry Rossi (APR) e il gruppo parrocchiale
Dal 24 dicembre al 6 gennaio
orario: tutti i giorni 8.30-12.30 e 15.30-19.30

Presepe Tradizionale con alberi scavati dal mare

Basilica di S. Giovanni Evangelista - Via G. Carducci, 10
Presepe realizzato secondo la tradizione di Riccardo Pagnani
Dal 25 dicembre al 6 gennaio
orario: tutti i giorni 7-19

I presepi fuori dal centro storico**Presepe Artigianale Stile Napoletano**

Autori: Un gruppo di parrochiani
Presepe in mosaico moderno
Autore: Anna Fietta
Chiesa di S. Vittore e Compagni martiri
Via Narsete, 30
Dal 8 dicembre al 12 gennaio
orario: tutti i giorni 8-20

Presepio Artigianale parzialmente Animato

Casa Protetta Centro Diurno Pallavicini-Baronico
Via Grado 45
Autore: Ezio Ricci (AIAP)
Dal 8 dicembre al 22 gennaio
orario: tutti i giorni 10-11.30 e 15.30-17

Presepe Artistico in Luminarie

Chiesa di Madonna dell'Albero - Via Cella, 99
Madonna dell'Albero
Autori: Don Lino Di Cintio e Elio Gentilucci
Dal 8 dicembre al 6 gennaio
orario: 17-23 *(visibile all'aperto)*

Presepe Scenografico "Venuto dal mare"

Chiesa di S. Lorenzo
Piazza Giovanni Marradi - Casalborsetti (Ra)
Autore: Rino Belletti (AIAP)
Dal 8 dicembre al 9 febbraio
orario: tutti i giorni 8-19

Presepe nel Parco degli Alberi Fatati

Pineta Parco Giochi - Viale Italia
Marina Romea (Ra)
Autore: Pro Loco di Marina Romea
Inaugurazione 9 dicembre dalle ore 10
Dal 8 dicembre al 13 gennaio *(sempre visibile)*

Presepio Scenografico animato Montano

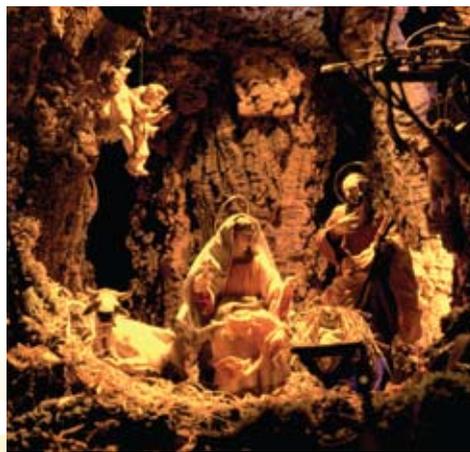
Chiesa di S. Giuseppe - Piazza G. Gazzara
Marina di Ravenna (Ra)
Autori: Nazzareno Papetti (AIAP)
e Cherubino Scotti di Vettimo
Dal 9 dicembre al 31 gennaio
orario: tutti i giorni 9-12 e 15-18.30
Non sono ammesse visite
durante le funzioni liturgiche

**Presepe Artigianale Stile Palestinese
con statue a grandezza naturale**

Chiesa di S. Adalberto - Piazza Garibaldi, 12
Sant'Alberto (Ra)
Autori: Stefano Caranti (AIAP)
e il gruppo parrocchiale
Dal 10 dicembre al 6 gennaio *(sempre visibile)*

**Presepe Artistico Stile '800 Toscano
in cartapesta**

Museo Etnografico Sguri - via degli Orsini 4
Savarna (Ra)
Autori: Piergianni Gualtieri e Claudio Pagnani (APR)
Dal 16 dicembre al 27 gennaio
orario: tutti i giorni 9-12 e 14-18



Presepio animato e dialogato che narra in 12 scene la vita di Gesù

Chiesa Parrocchiale - via Cella 587 - Carrarie (Ra)

Autore: Antonio Battesimo (AIAP)

Dal 16 dicembre al 31 gennaio

orario: feriali 9-18 festivi 10-18

Non sono ammesse visite
durante le funzioni liturgiche

Presepe animato e dialogato in un tronco d'albero rotante

Chiesa di Santo Stefano in Aggere - via Cella 488

Santo Stefano (Ra)

Autore: Antonio Battesimo (AIAP)

Dal 16 dicembre al 10 gennaio

orario: tutti i giorni 9-19

Presepio animato in Stile Popolare

Cappella S. Barbara

Stabilimento Polimeri Europa Via Baiona, 113

Autore: Enrico Barrotti (AIAP)

Dal 24 dicembre al 28 febbraio

orario: tutti i giorni 8.30-17

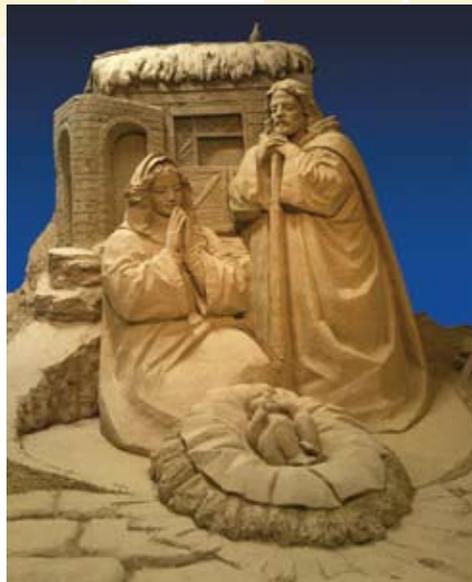
Presepe con le mani e la natura

Chiesa di Santa Maria Assunta

Piazza Italia 8 - Savarna (Ra)

Autore: Pia Parrini

Dal 25 dicembre al 29 febbraio orario: tutti i giorni 9-19



Presepe Vivente. Il Presepe una tradizione, prevalentemente italiana

Punta Marina Terme (Ra) Partenza da Piazza San Massimiano

A cura della Parrocchia San Massimiano di Punta Marina Terme in collaborazione con APR. Presepe itinerante con Maria, Giuseppe, figuranti, pastori, contadini e popolani.

Sabato 22 dicembre e domenica 23

Ore 15: Sfilata per le vie del paese e Canti natalizi

Ore 19.30: Sfilata per le vie del paese con lanterne e lumi

Presepio Vivente: l'ingresso a Betlemme

A cura della Commissione del Presepio Vivente

insieme al Parroco Don Mauro Marzocchi.

Casa dei Ragazzi e Basilica di S. Apollinare in Classe

Classe (Ra)

Lunedì 24 dicembre dalle ore 19.30

e domenica 6 Gennaio dalle ore 15.30

La vigilia di Natale musicisti, fiaccole, botteghe artigiane e guardie romane. Vin brulé e dolci per tutti. Alle ore 23.45 il corteo in costume si snoderà fino alla Basilica per la Santa Messa. Il pomeriggio dell'Epifania alle ore 17 arriveranno i Re Magi a cavallo che porteranno i doni a Gesù e a tutti i bambini.

Associazione Italiana Amici del Presepio (AIAP)

Sezione di Ravenna - Via G. Rossi, 45 Ravenna

Tel. 0544.406039/35512 | cometa1995@yahoo.it

Associazione Presepistica Romagnola (APR)

Via G. Mazzini, 42 Ravenna

Cell. 348.5932020 - fax 0544.35332

www.presepe-apr.it | info@presepe-apr.it



E ancora

Il Presepe di Sabbia

Circolo Marinai d'Italia - Piazza della Marina Diga Zaccagnini - Marina di Ravenna (Ra)

Autori: artisti di provenienza internazionale. Organizzato dall'Associazione Arte in Spiaggia in collaborazione con il Bagno Obelix di Marina di Ravenna.

Dall'8 dicembre al 20 gennaio.

Inaugurazione: sabato 8 dicembre ore 14.30

Orari: sabato, domenica e festivi ore 10-18

Dal 23 dicembre al 6 gennaio aperto anche nei giorni feriali ore 14-18. Ingresso offerta libera



Burattini & Cantastorie dall'Europa

Puppets & Folktales from Europe

Nel periodo natalizio, il capitolo conclusivo del progetto **Oralities** a Ravenna sarà *Burattini, cantastorie e racconti. Viaggiando per l'Europa*, una rassegna di burattini e cantastorie con compagnie provenienti dalle diverse città partner. Il tutto è arricchito da una mostra e da laboratori per bambini, sulle tradizioni orali e sul percorso dell'intero progetto, presso la Manica Lunga della Biblioteca Classense, via Baccarini 3.

Dal 2008 Ravenna aderisce al progetto **Oralities - Our Common Heritage**, finanziato dalla Comunità Europea nell'ambito del Programma Cultura 2007 - 2013.

Nato dall'idea di tutelare l'oralità come patrimonio comune dei popoli, esso vede la partecipazione delle città di Birgu

(Malta), Évora, Idanha-a-Nova, Mèrtola (Portogallo), Ourense (Spagna) e Sliven (Bulgaria), realtà che si sono impegnate nello scambio di artisti attivi negli ambiti della musica popolare, tradizionale, antica e del teatro di figura per favorire la condivisione e valorizzazione della cultura orale. Ravenna ha ricevuto artisti da tutti i partner, inserendoli all'interno dei propri eventi e, grazie alla collaborazione con numerose associazioni culturali del territorio (Ensemble Mariani, Accademia Bizantina, Polifonica di Ravenna, Capit, Canterini Romagnoli, Teatro del Drago, Associazione Arcangelo Corelli) e i gruppi musicali (La Carampana, Bevano Est, Piccola Orchestra Zaclen), è stata protagonista nelle iniziative di ogni partner. ■



Culture Programme

ORALITIES ORAL TRADITION CITIES NETWORK

Spettacoli di burattini, cantastorie e mostra sulle tradizioni orali dei paesi membri del progetto europeo "Oralities" (Culture Programme 2007- 2013).

Partners: Birgu (Malta), Évora, Idanha-a-Nova, Mèrtola (Portogallo), Ourense (Spagna), Sliven (Bulgaria), Ravenna (Italia)

Sabato 8 dicembre | dalle ore 16.30
Artificerie Almagià, via dell'Almagià 2

O Mistério da Pedra Encantada
(Il Mistero della Pietra Incantata)

Teatro di figura a cura di Era Uma Vez (Evora - Portogallo)

+

Jekk jieqfu t-ftal jilaghbu
(Se i bambini non giocano più)

Sketch comici a cura di Stages (Birgu - Malta)

Domenica 9 dicembre | dalle ore 16.30

Artificerie Almagià, via dell'Almagià 2
A Serpente das Sete Cabeças

Teatro di figura a cura di Palavras Acto (Mertola - Portogallo)

+

The Love for Three Oranges

Teatro di figura a cura di State Puppet Theatre (Sliven - Bulgaria)

Lunedì 10 dicembre* | ore 17

Sagrato della Chiesa di San Domenico, via Cavour 1
O Cego dos Monifates

Teatro di strada Bujulu e teatro di figura tradizionale a cura di Seisdedos TITERES (Ourense - Spagna)

Martedì 11 dicembre | ore 12

Biblioteca Classense, via Baccarini 3
Inaugurazione della mostra

Burattini, cantastorie e racconti. Viaggiando per l'Europa
Immagini di Burattini e cantastorie della tradizione da Birgu, Évora, Idanha-a-Nova, Mèrtola, Ourense, Sliven, Ravenna.

+

Fighting oblivion

Oral recitals and Folktales from Idanha-a-Nova
Proiezione del documentario per la regia di João Tavares.
Produzione: Paulo Longo, Eddy Chambino (Idanha a Nova - Portugal)

Mercoledì 12 dicembre* | ore 17

Sagrato della Chiesa di San Domenico, via Cavour 1
Il rapimento del Principe Carlo

Teatro di figura a cura di Teatro del Drago (Ravenna - Italia)

* In caso di maltempo lo spettacolo si terrà presso il Museo La Casa delle Marionette, vicolo Padenna 4/A

Dall'11 dicembre 2012 al 6 gennaio 2013
inaugurazione martedì 11 dicembre ore 12
Burattini, cantastorie e racconti
Viaggiando per l'Europa

Sala Manica Lunga, Biblioteca Classense
via Baccarini, 5. Info: tel. 0544.482112

Mostra di immagini di burattini e cantastorie
orari: dal martedì al sabato 10-13 e 15-18;
24/12 e 31/12 10-13, chiuso il lunedì e i festivi.
aperture straordinarie: 30/12 e 06/01 10-13
Ingresso libero

Per l'occasione, dall'8 dicembre al 5 gennaio

Laboratori per bambini a partecipazione gratuita

Sala Manica Lunga, Biblioteca Classense - via Baccarini 5 e
Artificerie Almagià, via Almagià 2 - Partecipazione gratuita

Sabato 8 dicembre | ore 15 - Artificerie Almagià

Sabato 29 dicembre | ore 16.30 - Sala Manica Lunga
La còcla dlà nèv, laboratorio creativo sugli animali

Domenica 9 dicembre | ore 15 - Artificerie Almagià

Sabato 5 gennaio | ore 16.30 - Sala Manica Lunga
L'azdòra, animazione con gioco sui vecchi mestieri domestici

Sabato 15 dicembre | ore 16.30 - Sala Manica Lunga

E viàz, laboratorio di antichi viaggi e poesia

Venerdì 21 dicembre, giovedì 27 dicembre

e giovedì 3 gennaio | ore 16.30 - Sala Manica Lunga
Giochi e giocattoli della tradizione, laboratorio creativo e animazione

During Christmas time, *Puppets & Folktales from Europe* will be the last Chapter of *Oralities* in Ravenna: a festival of artists and companies from all partners' countries and an exhibition on oral traditions and the whole project. From 2008, Ravenna is part of *Oralities - Our Common Heritage*, a project financed by European Community inside 2007 - 2013 Culture Programme. With the aim of preserving orality as peoples common heritage, *Oralities* is formed by the cities of Birgu (Malta), Évora, Idanha à Nova, Mèrtola (Portugal), Ourense (Spain) and Sliven (Bulgaria). Through the years, these partners have exchanged projects of popular, traditional, ancient music and puppetry to enhance and share oral culture. Ravenna has received many artists from all partners and, thanks to the collaboration with local cultural associations and music groups, has sent artists all over Europe. ■



Alla Classense esposti “i libri del silenzio”

“The books of silence”
on display at the Classense

In occasione del Millenario della Fondazione dell’Ordine Camaldolese per opera del ravennate Romualdo, nell’ambito delle manifestazioni promosse nei principali luoghi Camaldolesi, la Biblioteca Classense, dal 21 dicembre 2012 al 1° aprile 2013, propone l’esposizione bibliografica *I Libri del Silenzio*, che intende rivisitare la storia del Cenobio Camaldolese Classense, fra i più rilevanti dell’ordine, fra XIII e XVI secolo. Quali i libri, le memorie, i documenti che testimoniano le vicende storiche e politiche e assieme

il declinarsi della spiritualità camaldolese dei primi secoli entro le mura classensi? Come si definirono le più antiche “biblioteche” dell’ordine camaldolese a Ravenna? Alla ricerca di queste “biblioteche perdute”, in collaborazione con Camaldoli e con l’Archivio di Stato di Ravenna, l’esposizione offre ai visitatori la visione di preziosi libri manoscritti e a stampa, incisioni, documenti, reliquie, testimonianze di importanti eventi e assieme di una vita monastica di letture, di meditazione, di preghiera, di studio. Durante le festività natalizie la città

propono un itinerario guidato nella Ravenna dei grandi ordini monastici, in cui lo stesso Dante 200 anni dopo approdò, e visite guidate alle collezioni conservate nei luoghi che testimoniano la grande presenza camaldolese e romualdina e che oggi sono divenuti importanti centri di produzione culturale della città: la Biblioteca Classense, il MAR - Museo d'arte della città ed il Museo Nazionale di Ravenna. ■

To celebrate *1000 years since the foundation of the Camaldolese Order by Ravenna*, born St. Romuald, and as part of a series of events being held in various important Camaldolese venues, the Classense Library will present the exhibition of books *I Libri del Silenzio* (The Books of Silence) that studies the history of the Camaldolese Abbey in Classe, one of the Order's most important buildings, between the 13th and 16th centuries. In collaboration with Camaldoli and the Ravenna State Archive, this exhibition will allow visitors to admire precious manuscripts and printed books, carvings, documents, relics, reports of important events and a collection of documents relating to the monastic life of reading, meditation, prayer and study. ■

Dal 21 dicembre 2012 al 1 aprile 2013
Inaugurazione giovedì 20 dicembre ore 18
I Libri del Silenzio

Scrittura e spiritualità sulle tracce della storia dell'ordine camaldolese a Ravenna, dalle origini al XVI secolo.

Biblioteca Classense, Antica Libreria di Classe
 Via Baccarini 3

Orari: dal martedì al sabato dalle 10 alle 17
 24 e 31 dicembre 10-13 - Chiuso i lunedì e i festivi

Aperture straordinarie:

30 dicembre, 6 gennaio e 1 aprile

Visite guidate su prenotazione:

tel. 0544-482116 www.classense.ra.it



1012-2012 Millenario camaldolese a Ravenna

Itinerari e visite guidate in città

Come partecipare

È possibile comporre in modo flessibile il proprio itinerario camaldolese concentrando gli appuntamenti in un'unica giornata o programmandoli in più date. L'importante è prenotare ogni appuntamento al quale si intende partecipare.

I percorsi guidati in città e le visite alle collezioni:

- sono gratuiti
- verranno effettuati in gruppi di max 25 partecipanti
- prevedono la prenotazione obbligatoria (IAT di via Salara, 8/12 - Tel. 0544.35404/35755)
- le prenotazioni verranno accettate fino al raggiungimento dei 25 partecipanti

Ritrovo con la guida

- Visite alle collezioni: entrata della sede che ospita la collezione
- Percorsi guidati in città: IAT di via Salara, 8/12

Calendario

Venerdì 28 dicembre 2012 • Venerdì 4 gennaio 2013
 ore 11: Visita guidata collezione Museo Nazionale
 ore 15: Visita guidata collezione MAR
 ore 15: Percorso in città, il tour terminerà all'entrata della Biblioteca Classense
 ore 17: Visita guidata mostra *I Libri del Silenzio* della Biblioteca Classense

Sabato 29 dicembre 2012 • Sabato 5 gennaio 2013
 ore 11: Visita guidata collezione MAR
 ore 15: Visita guidata mostra *I Libri del Silenzio* della Biblioteca Classense
 ore 15: Percorso guidato in città, il tour terminerà all'entrata del Museo Nazionale
 ore 17: Visita guidata collezione Museo Nazionale

Domenica 30 dicembre 2012 • Domenica 6 gennaio 2013
 ore 11: Visita guidata mostra *I Libri del Silenzio* della Biblioteca Classense
 ore 15: Visita guidata collezione Museo Nazionale
 ore 15: Percorso guidato in città, il tour terminerà all'entrata del MAR
 ore 17: Visita guidata collezione MAR

Alla scoperta dei mosaici di RavennAntica

Discovering the mosaics of RavennAntica

Allestita nel Complesso di San Nicolò, TAMO. *Tutta l'Avventura del Mosaico* è una mostra permanente interamente incentrata sull'arte musiva. Si tratta di un suggestivo percorso museale attraverso reperti eccellenti del patrimonio musivo di Ravenna e del suo territorio, in parte inediti, d'epoca antica, tardoantica e medievale, fino a giungere alle produzioni di artisti moderni e contemporanei e a saggi di mosaico industriale. Il tutto con un impianto fortemente innovativo, caratterizzato da allestimenti interattivi e multimediali. TAMO dal 2012 si è arricchita di una nuova sezione, *Mosaici tra Inferno e Paradiso*, dedicata a opere a soggetto dantesco ispirate alla *Divina Commedia*, diventando una vera e propria "cittadella del mosaico".

La Domus dei Tappeti di Pietra, scoperta nel 1993 e inaugurata nel 2002 dal Presidente della Repubblica Carlo Azeglio Ciampi, è uno dei più importanti siti archeologici italiani. Conserva i meravigliosi mosaici di un grande palazzetto bizantino del V-VI sec. d. C.

All'interno dell'ambiente espositivo si possono ammirare 14 splendide pavimentazioni in mosaico decorate con elementi geometrici, floreali e figurativi ritenuti unici come nel caso della *Danza dei Geni delle Stagioni*, rarissima rappresentazione che mostra i geni danzare in cerchio, o come per la figura del *Buon Pastore* in una versione

Una veduta di TAMO, la mostra permanente al Complesso di San Nicolò.



differente dall'usuale rappresentazione cristiana. Vincitrice del *Premio Bell'Italia 2004*, quest'anno la Domus ha ricevuto il riconoscimento *Consigliato su TripAdvisor*, il portale di viaggi più grande del mondo, che vanta oltre 50 milioni di visitatori. ■

SPECIALE NATALE

26 dicembre, 1 gennaio e 6 gennaio

Visite guidate ad ogni ora dalle 10 alle 17

TAMO+Domus dei Tappeti di Pietra
+visite guidate: 5 Euro.

Per info e prenotazioni: tel. 0544.213371



Part of the San Nicolò Complex, *TAMO. The Great Mosaic Adventure* is a permanent exhibition focused entirely on mosaic art. The evocative display features wonderful and sometimes unusual exhibits that reveal the mosaic heritage of Ravenna and the surrounding area, from the ancient, late antiquity and medieval periods through to examples of imperial mosaic. It is brought to life by interactive and multimedia displays. Since 2012 TAMO has included a new section, *Mosaics between Heaven and Hell*, dedicated to works inspired by the themes of Dante's *Divine Comedy*.

The Domus dei Tappeti di Pietra is one of Italy's most important archaeological sites, discovered in 1993 and opened in 2002 by President of the Italian Republic Carlo Azeglio Ciampi.

The site contains the remarkable mosaics from a large 5th - 6th century Byzantine palace.

The exhibition allows you to admire 14 beautiful mosaic floors, decorated with geometric, floral and figurative designs.

Having won the Bell'Italia Prize in 2004, this year the Domus received *Recommended by TripAdvisor* status - an endorsement from the largest travel site in the world, which attracts over 50 million visitors every month. ■



TAMO. Tutta l'Avventura del Mosaico e Mosaici tra Inferno e Paradiso

Complesso di San Nicolò | Via Rondinelli, 2 - Ravenna
Tel. e fax. 0544.213371 | www.tamoravenna.it

Domus dei Tappeti di Pietra

via Barbiani, Ravenna | Tel. e fax: 0544.32512
www.domustappetidipietra.it | www.ravennantica.it

Orari/Open hours:

dal martedì al venerdì 10-17 | sabato e domenica 10-18 | chiuso il lunedì (salvo festivi e prefestivi)
from Tuesday to Friday 10am-5pm | Saturday and Sunday 10pm-6pm
closed on Monday (except public holidays and pre-public holidays)

24 e 25 dicembre chiuso/closed the 24th and 25th of December

Intero: 4 Euro | Ridotto: 3 Euro | Gruppi Adulti (min 10 pax): 2.50 Euro | Scolaresche: 2.50 Euro
Full price: 4 Euro | Reduced price: 3 Euro | Groups of adults (min. 10 persons): 2.50 Euro
Schoolchildren: 2.50 Euro

Opera & Danza tra mito e tradizione

Opera & Dance, combining
myth and tradition



OPEN, di Daniel Ezralow

Tradizione e mito con lo sguardo rivolto all'attualità, sono il *leit motiv* della stagione d'opera e danza del Teatro Alighieri che da novembre ad aprile presenta dodici titoli. Dopo la trilogia verdiana in scena a novembre il sipario dell'Alighieri torna ad aprirsi sull'opera a gennaio con *Lucia di Lammermoor* di Donizetti in un allestimento che si fonda sulla 'ricostruzione' dello storico spettacolo di Josef Svoboda. A febbraio il capolavoro dell'opera buffa italiana con *L'Italiana in Algeri* di Rossini firmata Pier

Luigi Pizzi. Per celebrare il centenario della nascita di Benjamin Britten a marzo *The Rape of Lucretia*, una produzione che ripropone il bellissimo spettacolo di Daniele Abbado realizzato nel 1999 per il Carlo Felice di Genova. In aprile l'opera barocca di un altro sommo autore inglese Henry Purcell, con *Dido and Aeneas*. Qualificatissimo anche il cartellone danza al via in dicembre con *Open* il nuovo lavoro di Daniel Ezralow che torna in Italia con una selezione di coreografie della sua lunga carriera. A gennaio appuntamento con

Opera

12, 13 gennaio | *Lucia di Lammermoor*
musica di Gaetano Donizetti

2, 3 febbraio | *L'Italiana in Algeri*
musica di Giacomo Puccini

22, 24 marzo | *The rape of Lucretia*
musica di Benjamin Britten

14 aprile | *Dido and Aeneas*
musica di Henry Purcell

Danza

15, 16 dicembre | *OPEN di Daniel Ezralow*
DEConstructions Dance Company

26, 27 gennaio | *La Bayadère*
St. Petersburg Ballet Theatre

5, 10 febbraio | *Momix "Alchemy"*
Anteprima Ravenna Festival 2013

17 marzo | *Instrument 1 <scoprire l'invisibile>*
Compagnia Zappalà Danza

20, 21 aprile | *AILEY®II*

Info: Tel. 0544 249244 | www.teatroalighieri.org
tickets@teatroalighieri.org
Inizio spettacoli ore 20.30 | Domenica ore 15.30

il balletto classico con *La Bayadère* nella coreografia originale di Petipa presentata dalla grande scuola russa del St. Petersburg Ballet Theatre. Grazie a Ravenna Festival a febbraio si potrà assistere ad *Alchemy*, il nuovo spettacolo dei Momix presentato a Ravenna in prima mondiale. La grande danza americana sarà suggellata dalla presenza della più importante istituzione statunitense per la danza, fondata da Alvin Ailey, AILEY II che in aprile chiuderà la stagione con *Revelations*, la più celebre coreografia di Ailey. ■

Tradition, myth and actuality are the central themes of the opera and dance season at the Teatro Alighieri with twelve performances from November to April. After the Verdi trilogy, the curtains of the Alighieri will again open on *Lucia di Lammermoor* by Donizetti in a production inspired by the historical performance by Josef Svoboda.

The bill continues with the masterpiece of Italian comic opera, *L'Italiana in Algeri* by Rossini directed by Pier Luigi Pizzi.

The Rape of Lucretia, in a wonderful production by Daniele Abbado created in 1999, celebrates the centenary of the birth of Benjamin Britten.

The spotlight is on another great English composer for the baroque opera, *Dido and Aeneas* by Henry Purcell.

The dance bill is also of the highest level, starting with *Open*, the new work by Daniel Ezralow that presents a selection of choreographies from his long career.

Classical ballet will take the stage with *La Bayadère* presented by the heirs of the great Russian school, the St. Petersburg Ballet Theatre.

In collaboration with Ravenna Festival the world premiere of *Alchemy*, the new spectacle by Momix. The season concludes with AILEY II that will present *Revelation* featuring the celebrated choreography of Alvin Ailey. ■



L'Italiana in Algeri

Al MAR arte giovane

Young people's artwor at th MAR

Il Museo d'Arte della città di Ravenna, dal mese di novembre fino a gennaio 2013, propone per il quinto anno il progetto espositivo *Critica in Arte* realizzato in collaborazione con l'Assessorato alla Cultura del Comune di Ravenna e con il generoso sostegno della Fondazione del Monte di Bologna e Ravenna.

Con il coordinamento di Claudio Spadoni, direttore artistico del MAR, sono stati invitati a partecipare al progetto Chiara Canali, che presenta Alessandro Brighetti (Bologna 1978), Matteo Galbiati con i lavori di Ettore Frani (Termoli, 1978) e Silvia Loddo che cura le sale di Marcello Galvani (Massa Lombarda, 1975). Le sezioni della mostra saranno accompagnate da tre monografie presentate dai rispettivi artisti e critici, riunite in un unico cofanetto. ■

This winter, the city's Art Museum will present the exhibition project *Critica in Arte*. The project is coordinated by Claudio Spadoni, Artistic Director at the MAR. The following guests have been invited to take part: Chiara Canali, presenting the work of Alessandro Brighetti, Matteo Galbiati with the works of Ettore Frani and Silvia Loddo, looking at the art of Marcello Galvani. Three monographs written by the artists and critics are available to purchase, collected in one presentation box. ■



E. Frani, *Prima radice* (particolare)



A. Brighetti, *Prazine* (particolare)



M. Galvani, *Senza titolo*

info ▶ **Critica in Arte**
 MAR Museo d'Arte della città di Ravenna
 via di Roma, 13 | Ravenna
 Tel. 0544.482487
www.museocitta.ra.it
 Dal 25 novembre 2012 al 13 gennaio 2013
 from 25th November to 13th January 2013

Alessandro Brighetti, a cura di Chiara Canali
 Ettore Frani, a cura di Matteo Galbiati
 Marcello Galvani, a cura di Silvia Loddo

Orari/*open hours*:
 martedì, giovedì e venerdì: 9-13.30 e 15-18
Tuesday, Thursday and Friday:
 9am-1.30pm and 3pm-6pm
 mercoledì e sabato: 9-13.30 | domenica 15-18
Wednesday and Saturday: 9am-1.30pm
Sunday: 3pm-6pm
 lunedì chiuso/closed on Monday
 Ingresso gratuito/*free admission*

Divertirsi al mare anche d'inverno

Have fun at the sea even in winter

Le Spiagge di Ravenna ci offrono un modo insolito di festeggiare il Natale e il Capodanno con l'opportunità di vivere il fascino del mare anche nei mesi invernali. Il *Mare d'Inverno 2012*, giunto alla sesta edizione, vede l'adesione di tanti stabilimenti balneari e offre diversi piacevoli momenti di intrattenimento, cultura, gastronomia e sport. Da non perdere il *Presepe di Sabbia* a Marina di Ravenna, il *Concerto di Natale* a Lido Adriano, l'iniziativa *Aspettando la Befana: I colori del Parco d'inverno* a Lido di Classe. ■



The beaches of Ravenna offer us an unusual way to celebrate Christmas and New Year with opportunities experience the spell of the sea even in the winter months. The *Sea in Winter 2012*, now in its sixth year, is a scheme involving many beach establishments and offers enjoyable moments with entertainment, culture, food and sport. Something not to miss is the *Nativity Scene made of sand* at Marina di Ravenna, the *Christmas Concert at Lido Adriano* and the *Waiting for the Befana: The colours of the Park in winter* at Lido di Classe. ■

PROGRAMMA: MARE D'INVERNO 2012

Sulle spiagge di Ravenna appuntamenti culturali, intrattenimento, feste, animazione e sport per tutti

Marina Di Ravenna

Dall'8 dicembre al 20 gennaio
Inaugurazione: sabato 8 dicembre ore 14.30

Il Presepe di Sabbia

Circolo Marinai d'Italia - piazza della Marina Diga Zaccagnini
Presepe monumentale organizzato dall'Associazione Arte in Spiaggia in collaborazione con il Bagno Obelix di Marina di Ravenna.

Apertura: sabato, domenica e festivi ore 10-18. Dal 23 dicembre al 6 gennaio aperto anche nei giorni feriali ore 14-18. Ingresso offerta libera

Tutte le domeniche di dicembre

Segui la Stella Polare

Percorso shopping nei negozi aperti segnalati con la Stella
In collaborazione con i commercianti della località

Tutte le domeniche di dicembre e gennaio ore 13-19

I Mercatini di Marina di Ravenna

Viale delle Nazioni

Dal 9 dicembre al 31 gennaio

Presepio Scenografico animato Montano

Chiesa di S. Giuseppe - piazza Guido Gazzara
Autori: Nazzareno Papetti (AIAP) e Cherubino Scotto di Vettimo

Orari: Tutti i giorni 9-12 e 15-18.30. Non sono ammesse visite durante le funzioni liturgiche

Sabato 15 dicembre ore 10.30

Nuvolo e l'orecchio magico

Biblioteca Ada Ottolenghi - piazzale Marinai d'Italia 19
A cura di Elisa Braghini e Francesca Magni. A seguire per tutte le bambine e i bambini il laboratorio *Le palline sonore*

Dal 15 dicembre al 6 gennaio

Inaugurazione sabato 15 dicembre ore 17.30

Omaggio a Ferriano Giardini

Galleria Faro Arte - piazzale dei Marinai d'Italia 21
Opere pittoriche dell'artista ravennate, scomparso nel 2007. Mostra promossa da Capit Ravenna in collaborazione con Pro Loco Marina di Ravenna. Ingresso libero

Orari: venerdì 15.30 - 19 sabato, domenica e festivi 10.30-12.30 e 15.30 - 19



Domenica 16 dicembre ore 20.30

Alienology 2012

Sala riunioni del Centro civico - piazzale Marinai d'Italia 20
Convegno nazionale dedicato all'esistenza di altri mondi nell'universo e alla loro interazione con il pianeta Terra. Presentazione del libro *Gli alieni mi hanno salvato la vita* con l'autore Maurizio Baiata. A cura di Capit Ravenna. Ingresso libero

Mercoledì 19 dicembre ore 17

Letture animate

Biblioteca Ada Ottolenghi - piazzale Marinai d'Italia 19
Letture per bambine e bambini da 0 a 6 anni. A cura del gruppo lettrici volontarie Juke Box

Sabato 22 dicembre ore 10.30

Leggimi forte!

Biblioteca Ada Ottolenghi - piazzale Marinai d'Italia 19
Letture ad alta voce per bambine e bambini da 0 a 6 anni
A cura delle lettrici volontarie Nati per Leggere

Sabato 22 dicembre ore 17.30

Concerto di Natale. Omaggio a Ferriano Gardini

Sala Auditorium del Centro civico - piazzale Marinai d'Italia 20
Cappella Musicale della Basilica di San Francesco, diretta dal M° Giuliano Amadei. Musiche del periodo barocco e della tradizione natalizia. A cura di Capit Ravenna. Ingresso libero

Domenica 23 dicembre ore 14.30

Babbo Natale vien dal mare

Area Bacino pescherecci - piazzale pescherie
Dal mare emergerà l'Albero di Natale. Bancarelle e dolci.
Evento in collaborazione con la Pro Loco e il Circolo Subacqueo Ravennate

Sabato 5 gennaio ore 16

Animazione per bambini con giochi e letture a tema

Galleria FaroArte - piazzale Marinai d'Italia 20
A cura di Capit Ravenna. Ingresso libero

Domenica 6 gennaio ore 10.30

La Befana vien dal mare

Bacino pescherecci - piazzale pescherie
Una calza per tutti i bimbi! In collaborazione con le pescherie e Atletica Mercurio a.s.d.

Ed inoltre: dalle ore 11

XXXI Campionato d'Inverno di Marina di Ravenna

Ravenna Yacht Club - Molo Dalmazia, in direzione Casalborgsetti

Domenica 16 dicembre

Mercoledì 26 dicembre La Vegleggiata di Santo Stefano

Domeniche 13 e 27 Gennaio e 10 e 24 febbraio
In collaborazione con il Circolo Velico Ravennate

www.ravennayachtclub.com

Biblioteca Ada Ottolenghi - piazzale Marinai d'Italia 19

Aperta dal martedì al sabato orari: martedì 9 - 13; mercoledì, giovedì, venerdì 15-18.30 sabato 9-12.30. Chiusa nei giorni: 24 e 31 dicembre. Per il programma delle iniziative nei mesi di gennaio e febbraio consultare il sito www.classense.ra.it
Tel. 0544.538901

Durante il periodo natalizio presso i locali della Circoscrizione, piazzale Marinai d'Italia 19, sarà attivo un **Laboratorio di Teatro** a cura del Teatro delle Tempeste, condotto da Paola Bandini. Info: 347.2583590

Punta Marina Terme

sabato 22 dicembre e domenica 23

Presepe Vivente

Il Presepe, una tradizione prevalentemente italiana

piazzale Marinai d'Italia 19, sarà attivo un **Laboratorio di Teatro** a cura del Teatro delle Tempeste, condotto da Paola Bandini. Info: 347.2583590

Ore 15: Sfilata per le vie del paese e canti natalizi

Ore 19.30: Sfilata per le vie del paese con lanterne e lumi

A cura della Parrocchia San Massimiano di Punta Marina Terme in collaborazione con APR

Stabilimento - Discoteca BBK, viale Cristoforo Colombo 71
7 dicembre **School Party**; 8 dicembre **Discoring '80** live Moka Club; 22 dicembre **Discoring '80** live Joe Di Brutto; 23 dicembre **Festa delle Scuole**; 31 dicembre **Festa di Capodanno**; 5 gennaio **Discoring '80**.
Info: tel. 338.6509800 | www.bbkbeach.com

Domenica 3 Febbraio dalle ore 14.30

Carnevale dei Ragazzi Città di Ravenna

Vie e piazze della località
Tradizionale sfilata di carri allegorici con la Banda Cittadina di Ravenna. Organizzazione a cura del Comitato del Carnevale dell' Ufficio Pastorale Giovanile di Ravenna

Casalborgsetti

Dall'8 dicembre al 9 febbraio

Presepe Scenografico "Venuto dal mare"

Chiesa di S. Lorenzo - piazza Giovanni Marradi
Autore: Rino Belletti (AIAP)
Orario: tutti i giorni 8-19

Lunedì 24 dicembre dalle ore 14 alle 16

Zampognari e Cornamuse itineranti in concerto

Piazza Marradi e viale al Mare
Caldaroste, vin brulé e panettone per tutti offerti dalla Pro Loco e commercianti aderenti all'iniziativa

Domenica 6 gennaio dalle ore 14.30

Si festeggia la Befana!

Campo Sportivo, via Spallazzi 1
Festa per tutti con un Mago speciale e l'animazione a cura dell'Associazione La Muka Loca. Calza della Befana per i bambini e gradevole spuntino

Marina Romea

Dall'8 dicembre al 13 gennaio

Presepe nel Parco degli Alberi Fatati (sempre visibile)

Pineta Parco Giochi - viale Italia
Autore: Pro Loco di Marina Romea

Domenica 9 dicembre ore 10 alle 16

La festa accanto al Presepe

Pineta Parco Giochi - viale Italia
In occasione della inaugurazione del Presepe, musica, dolci e vin brulè. A cura della Proloco di Marina Romea

Porto Corsini

Sabato 15 dicembre ore 15.30

Racconti di donne e di mare

Sede della Pro Loco - via Po 29/A
Incontro con Anna Spicelli (orientalista e scrittrice)

Domenica 16 dicembre ore 14.30

L'allegria del Natale

Piazzetta via Po
Coro *Le Note Monelle* della Scuola elementare G. Garibaldi di Porto Corsini, diretto dal M° Marco Paganelli. Mercatino di Natale. Dolci, vin brulè e cioccolata per tutti

Domenica 6 gennaio ore 14.30

La Befana vien di notte

Sede della Pro Loco - via Po 29/A
Spettacolo per i più piccoli con calze della Befana per tutti

Domenica 10 febbraio dalle ore 15

Festa di Carnevale

Lungo le vie del paese
Sfilata carnevalesca con carri allegorici e premiazione delle maschere più originali

Ed inoltre: Nel periodo invernale **disponibilità gratuita dell'Area Camper** con possibilità di fruizione dei servizi eccetto in caso di ghiaccio

Lido Adriano

Sabato 8 dicembre ore 21

Concerto di Natale

Chiesa San Massimiliano Kolbe, viale Manzoni, 381
Con: Coro della parrocchia di Punta Marina Terme, Gruppo Radar di Cesenatico, Coro I cantori di San Vitale. E con la partecipazione di vari artisti. A cura dell'Associazione Culturale Amare Lido Adriano e Associazione Culturale Deva

Goivedi 20 dicembre dalle ore 15

Festa di Natale

Piazza Vivaldi e vie del paese
Babbo Natale porta gli auguri a tutti con caramelle. Presepe vivente con Maria, Giuseppe e l'Asinello

Per tutto l'inverno fino al 2 giugno

Strade interrotte

CISIM - viale Parini 48
Rassegna di laboratori di teatro, mosaico, musica, disegno e altro; incontri, convegni e concerti; documentari e film
A cura di Il Lato Oscuro della Costa, Cooperativa Libra e RavennaTeatro
Info: tel. 339.3027028 | www.ccisim.com

Lido di Dante

Domenica 23 dicembre dalle ore 14.30 alle 18.30

La magica Vigilia con Babbo Natale

Piazzale Dante
Babbo Natale arriverà portando un simpatico dono a tutti i bambini presenti. Musica, animazione, piccolo mercatino di hobbisti, caldarroste, vin brulè e panettone. All'imbrunire il cielo si illuminerà a festa con il lancio delle Lanterne Volanti

Lido di Classe

Sabato 5 gennaio

Aspettando La Befana

Sede del Comitato Cittadino - Via Da Verrazzano 22

Ore 10 I colori del Parco d'inverno:

Passeggiata frizzantina guidata, a piedi nella Pineta di Classe
A cura dell'Associazione culturale Solaris

Passeggiata di Nordic Walking guidata nella Pineta di Classe.
A cura dell'Associazione culturale Solaris

Pedalata invernale guidata in bici alla scoperta della Fauna dell'Ortazzo e dell'Ortazzino. A cura di Angelo Gasperoni
Presidente dell'Associazione culturale U. Foschi

Ore 12.30: A tutti partecipanti: polenta e ragù, salsiccia, vino, vin brulè e dolci preparati dalla Befana, che ai bimbi regalerà una bellissima calza.

Dalle ore 14.30: Musica, animazione e... divertimento!

A cura del Comitato Cittadino di Lido di Classe

Info: 320.9022305 - 340.3553816

Elenco degli Stabilimenti Balneari

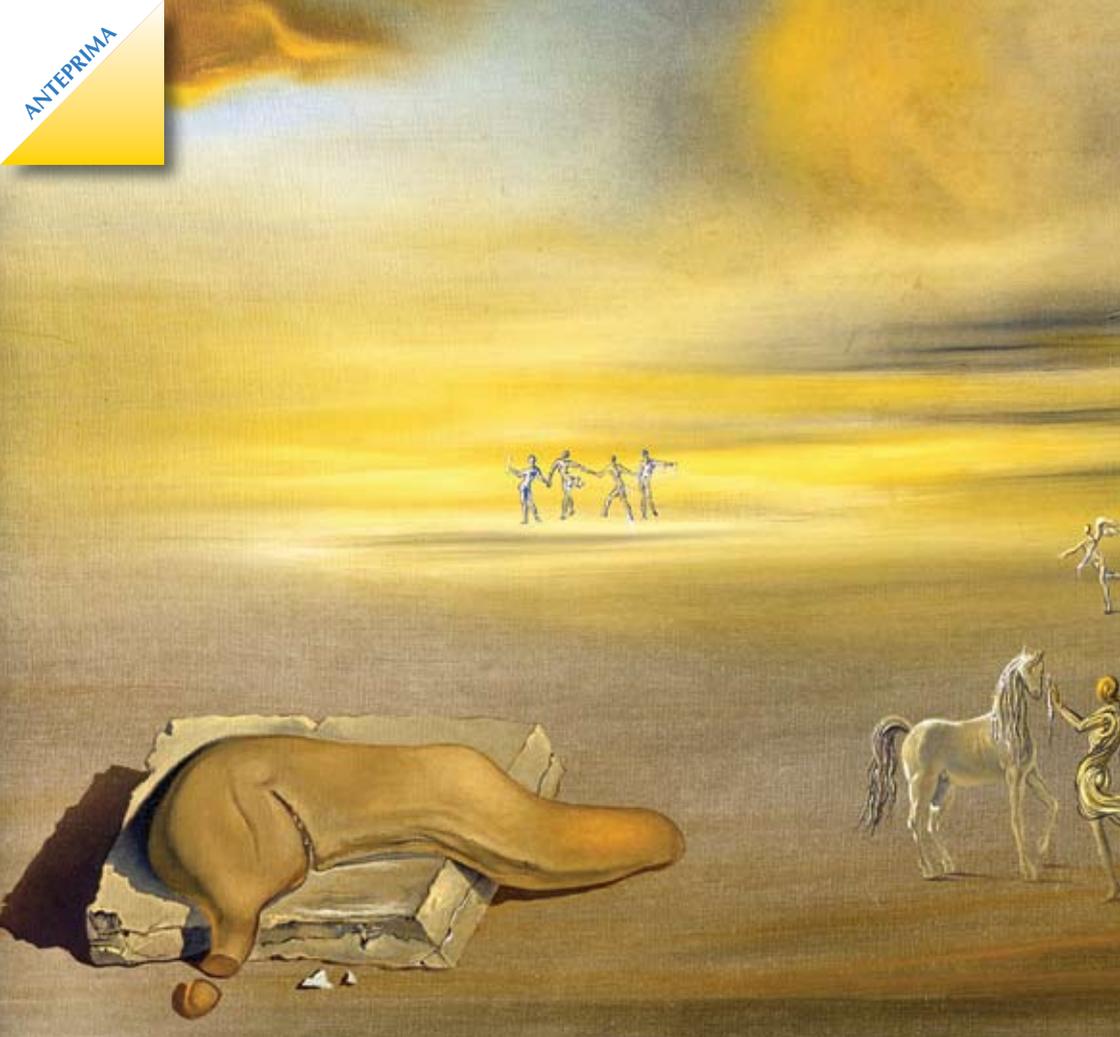
che aderiscono all'iniziativa **Il Mare d'Inverno 2012**

Marina Romea: Corallo Beach, Graziella, Malaika, Paolo Papirriki
Porto Corsini: Mara • Marina di Ravenna: Coco Loco, Luana Beach, Lucciola, Mio Capitano, Mokambo, Totobar, Ulisse • Punta Marina Terme: Federico, Mare Blu, Kuta Mare, Nautilus, Stabilimento Termale, Susanna, Wave Life Beach • Lido Adriano: Le Vele • Lido di Dante: Passatore • Lido di Classe: Albatros, Cayo Loco, Jamaica, Korasol, Marta • Lido di Savio: Elio, Gloria, Levante, Milano, Salsedine 367

Il calendario completo è sempre aggiornato de **Il Mare d'Inverno 2012** è

disponibile su: www.turismo.ra.it

Info: tel. 0544.35755/35404



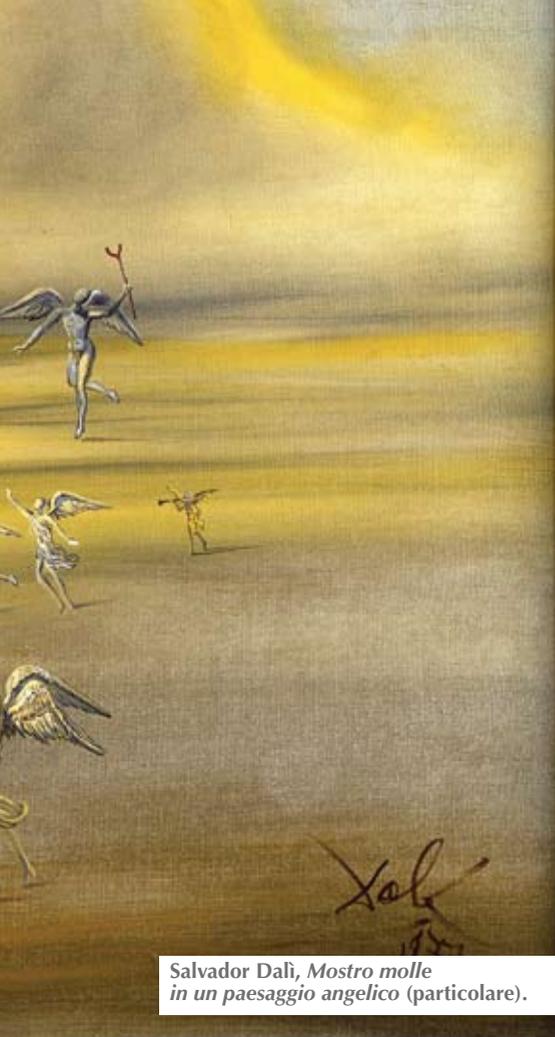
Normalità e follia in mostra al MAR

dal 17 febbraio

**Sanity and madness
at the MAR
Exhibition**

from 17 February

L MAR Museo d'Arte della Città di Ravenna prosegue la sua indagine su temi di grande interesse ancora da approfondire con l'ambizioso progetto espositivo dal titolo *Borderline, Artisti tra normalità e follia. Da Bosch all'Art brut, da Ligabue a Basquiat*. Nella cultura europea del XX secolo diversi protagonisti delle avanguardie e psichiatri innovatori guardarono in luce nuova le esperienze artistiche nate nei luoghi di cura per malati mentali. Le ricerche di quegli anni avevano avviato una revisione radicale



Salvador Dalí, *Mostro molle in un paesaggio angelico* (particolare).

di termini quali “arte dei folli” e “arte psicopatologica”, prendendo in esame queste produzioni sia come sorgenti stesse della creatività quanto come una modalità propria di essere nel mondo, da comprendere al di là del linguaggio formale. Oggi il termine *borderline* individua una condizione critica della modernità, antropologica prima ancora che clinica e culturale. In questo senso la mostra intende esplorare gli incerti confini dell’esperienza artistica al di là di categorie stabilite nel corso del XX secolo, individuando così un’area della

creatività dai confini mobili, dove trovano espressione artisti ufficiali, ma anche quegli autori ritenuti “folli”, “alienati” o, detto in un linguaggio nato negli anni ‘70, “outsiders”.

La mostra curata da Claudio Spadoni, direttore scientifico del museo e da Giorgio Bedoni, psichiatra, psicoterapeuta, docente presso l’Accademia di Brera, e da Gabriele Mazzotta, con il supporto della Fondazione Mazzotta di Milano sarà inaugurata il prossimo 16 febbraio per proseguire fino al 15 giugno 2013. Dopo un’ampia *Introduzione introspettiva*, con opere di Hieronymus Bosch, Pieter Bruegel, Francisco Goya, e Thèodore Géricault, l’esposizione sarà organizzata per sezioni tematiche.

Nel *Disagio della realtà* verranno presentate importanti opere di protagonisti riconosciuti quali Pierre Alechinsky, Karel Appel e Jean Dubuffet. Il *Disagio del corpo* comprenderà una serie di lavori dove è protagonista il corpo, che diviene l’estensione della superficie pittorica e talvolta opera stessa nelle sue più sorprendenti trasformazioni, descritte in toni ludici, poetici, a tratti violenti. All’interno dei *Ritratti dell’anima* ampio spazio verrà dedicato ad una sequenza di ritratti e soprattutto autoritratti, una delle forme di autoanalisi inconsapevole più frequente nei pazienti delle case di cura, con opere di Enrico Baj, Jean - Michel Basquiat, Pablo Echaurren, Antonio Ligabue.

La mostra proseguirà con una sezione dedicata alla scultura, la *Terza dimensione del mondo*. Infine, nel *Sogno rivela la natura delle cose* (titolo che richiama una mostra della Fondazione Mazzotta del 1989), verrà definito l’onirico come fantasma del *borderline* con una selezione di dipinti di surrealisti come Salvador Dalí, Max Ernst, oltre alla presenza di Paul Klee, grande estimatore dell’arte infantile e degli alienati, e dell’autore di *Art Brut* Scottie Wilson. ■

Borderline. Artisti tra normalità e follia Da Bosch all'Art Brut, da Ligabue a Basquiat

MAR Museo d'Arte della città di Ravenna | via di Roma, 13 | Ravenna

Tel. 0544.482487 | www.museocitta.ra.it

Dal 17 febbraio al 16 giugno 2013 / from 17th February to 16th June 2013

Orari/open hours:

Fino al 31 marzo/until 31st March

dal martedì al venerdì 9 - 18 | sabato e domenica 9 - 19 | chiuso il lunedì

from Tuesday to Friday 9am - 6pm | Saturday and Sunday 9am - 7pm | closed on Monday

Dal 1 aprile/from 1st April

martedì, giovedì e venerdì 9 - 21 | sabato e domenica 9 - 19 | chiuso il lunedì

Tuesday, Thursday and Friday 9am - 9pm | Saturday and Sunday 9am - 7pm | closed on Monday

Ingresso/admission: Intero/full admission 9 euro | ridotto/reduced admission 7 euro



Antonio Ligabue, *Autoritratto* (particolare)

The Ravenna Art Museum continues to delve into as yet unexplored topics of interest with an ambitious exhibition project entitled *Borderline, Artists between Sanity and Madness. From Bosch to Art Brut, from Ligabue to Basquiat*.

The exhibition aims to explore art's blurred boundaries, beyond the categories established during the 20th century. It therefore focuses on works which cannot easily be defined, including both well-known artists and those considered 'mad' or 'insane'. The exhibition will be divided into themes. The first, large section, "Introspective Introduction", features works by Bosch, Bruegel, Géricault and Goya, whilst the second, entitled "Uncomfortable Reality" includes artworks from Dubuffet, Tancredi, Wols, Appel and Jorn. "The Uncomfortable Body" presents a series of works in which the body is the main focus, including pieces by Basquiat, Moreni, Zinelli, Rainer, Baj and Masson. "Portraits of the Soul" looks closely at portraits and self-portraits, with paintings by Kubin, Ligabue, Moreni, Sandri and Viani. "The Third Dimension of the World", meanwhile, is dedicated to sculpture, and features unpublished works by Gervasi, Art Brut sculptures and prehistoric artefacts. Finally, the section entitled "Dreaming Reveals the Nature of Things" defines dreams as an illusion on the Borderline, with a selection of works by Dalì, Ernst, Masson, Brauner and Klee. ■

Calendario d'inverno

tutti gli appuntamenti dal 7
dicembre a fine febbraio

Winter calendar

all the events from 7 December
until the end of February

Dicembre '12

Fino al 31 GENNAIO / Until 31st JANUARY

▷ dalle 10 alle 19 / from 10am to 7pm

Piazza XX Settembre

Giostra Cavalli Venetian Carousel

Una giostra stile '700 veneziana con tante luci e magnifici cavalli a dondolo

Fino al 3 FEBBRAIO / Until 1st FEBRUARY

Palazzo Mauro De Andrè - viale Europa 1

Pista di ghiaccio

Orari: tutti i giorni 10-13, 14.30-19 e 20.30-23

Ingresso a pagamento. Info: 335.8747901

Dal 13 al 31 DICEMBRE

From 13th to 31st DECEMBER

Sala Manica Lunga della Biblioteca Classense
via Baccharini 3

Natale secondo NatuRa in città

Lecture, animazioni e laboratori a tema per bambini. Gratuito.

13 dicembre ore 16 e 29 dicembre ore 11

Quattro animali in viaggio per Brema

20 dicembre ore 16 e 31 dicembre ore 11

I topolini incantati e il Pifferaio

24 dicembre ore 11 *Amico Lupo*

27 dicembre ore 11 e 2 gennaio ore 16

I sogni della piccola fiammiferai

4 gennaio ore 16 *Le magie di Grimilde*

28 DICEMBRE e 4 FEBBRAIO

28th DECEMBER and 4th FEBRUARY

Partenza ore 10 da Museo NatuRa, via Rivaletto 25
S. Alberto (Ra)

Boscoforte d'inverno

Escursione naturalistica a piedi all'interno della
Penisola di Boscoforte

Costo: 8 euro intero, 6 euro ridotto

Prenotazione obbligatoria: tel. 0544.528710

Venerdì 7 DICEMBRE / Friday 1st DECEMBER

▷ ore 18/6pm

Sala d'Attorre, Casa Melandri - via Ponte Marino 2

Incontri Letterari

Diego Valeri. Un poeta a Ravenna

A cura e con Franco Gabici. Partecipa Gaetano
Chiappini (prefatore)

▷ ore 20.30/8.30pm

Teatro Dante Alighieri - via Mariani 2

Telethon in Palcoscenico

Serata dedicata alla danza, musica, canto e magia,
con la partecipazione di tanti personaggi di spicco
nel mondo dello spettacolo. Direzione artistica
Daniela Pezzi.

Ingresso a pagamento: tel. 0544.249244

▷ ore 20.30/8.30pm

CISIM - viale Parini 48 - Lido Adriano (Ra)

Ravenna viso-in-aria

Concerto: *Old kids*

Breaking party organizzato in onore dei 20 anni di
ballo di Duna (Break the Funk)

A seguire Dj set Lugi, a cura di Dj Nersone aka
Ciccio B e Sistema Assonnato

▷ ore 21.30/9.30pm

Mama's Club - via San Mama 75

I venerdì del Mama's

4 dicembre 1944: La Liberazione di Ravenna

La battaglia delle valli

a cura di Guido Ceroni

La nuova vita dell'isola degli spinaroni

a cura di Ivano Artioli

...e il treno va!

piece teatrale con la Compagnia Luigi Rasi
regia di Alessandra Casanova

▷ ore 22/10pm

Teatro Sociale, via Piangipane 153 Piangipane (Ra)

I Calzini spaiati presentano: **All you need is Oz**
Musical sul Mago di Oz messo in scena da giovani
attori e cantanti romagnoli

Sabato 8 DICEMBRE / Saturday 8th DECEMBER

▷ dall'8 DICEMBRE al 6 GENNAIO

from 8th DECEMBER to 6th JANUARY

Progetto europeo Orality: *Burattini, cantastorie e racconti. Viaggiando per l'Europa*

Spettacoli, laboratori e mostra (dall'11 dicembre)
(Vedi programma in dettaglio a pag. 14)

▷ dalle 9.30 alle 13 e dalle 14.30 alle 18.30

from 9.30am to 1pm and from 2.30pm to 6.30pm

Museo NatuRa, via Rivaletto 25 - S. Alberto (Ra)

Natale secondo NatuRa: Al Museo con Camilla

Bambole e pupazzi in visita al Museo. Biglietto
gratuito ai bambini che presentano un giocattolo

▷ dalle 15 alle 19 / from 3pm to 7 pm

Dalle Palazzo Mauro De Andrè - viale Europa 1

Pista di ghiaccio: *Ice & Chocolate*

Cioccolata calda a tutti i pattinatori presenti

segue dall'8 dicembre ▶ **ore 16/4pm**

Teatro Dante Alighieri - via Mariani 2
Operetta & Musical: Il Pipistrello
 di Johann Strauss
 Compagnia In Scena di Corrado Abbati

▶ **ore 21.30/9.30pm**

Mama's Club - via San Mama 75
I sabati musicali del Mama's
 Musica dalle terre celtiche: **Alarc'h**
 Marta Celli | arpa • Simona Gatto | bodhran

Domenica 9 DICEMBRE/Sunday 9th DECEMBER

▶ **ore 11/11am**

Sala A. Corelli, Teatro Dante Alighieri - via Mariani 2
Concerti della Domenica 2012
 Filippo Mazzoli | flauto • Françoise Renard | viola
 Marta Pettoni | arpa
 Musiche di Debussy, Ravel
 A cura di Associazione Musicale Angelo Mariani

▶ **ore 16/4pm**

Teatro Dante Alighieri - via Mariani 2
Operetta & Musical: Al Cavallino Bianco
 Di R. Benatzky
 Compagnia Teatro Musica Novecento

Lunedì 10 DICEMBRE/Monday 10th DECEMBER

▶ **ore 16.30/4.30pm**

Biblioteca Olindo Guerrini - via O. Guerrini 60
 Sant'Alberto (Ra)
Lettere sotto l'albero
 Lettere per bambini da 0 a 8 anni a cura dei lettori
 volontari Juke Box. A seguire laboratori a tema

▶ **ore 18/6pm**

TAMO - Complesso di San Nicolò - via Rondinelli 2
TAMO. Tutta l'Avventura del Mosaico
 Presentazione della guida-monografia, edita dal
 Sistema Museale della Provincia di Ravenna

▶ **ore 20.30/8.30pm**

(replica 11, 12, 13 dicembre)
 Teatro Dante Alighieri - via Mariani 2
Stagione di Prosa 2012/13
Open day
 Di Walter Fontana
 Con Angela Finocchiaro e Michele Di Mauro
 Regia Ruggero Cara, Paolo Guerra per Agidi srl

Martedì 11 DICEMBRE/Tuesday 11th DECEMBER



▶ **ore 12/12pm**
 Inaugurazione della
 mostra inserita nel
 Progetto europeo
 Oralities: **Burattini,
 cantastorie e racconti.**
Viaggiando per l'Europa
 (Vedi programma in
 dettaglio a pag. 14)

▶ **ore 16/4pm**

Museo Nazionale di Ravenna - Via Fiandrini
Storie d'arte al Museo Nazionale di Ravenna
Galla Placidia nei dipinti da San Giovanni
Evangelista. La storia della scoperta e dei restauri
 Conversazione con Emanuela Grimaldi
 Ingresso gratuito

▶ **ore 18/6pm**

Sala d'Attorre, Casa Melandri - via Ponte Marino 2
Incontri Letterari: La Romagna nel Risorgimento
 A cura e con Roberto Balzani-Angelo Varni. Introduce
 Antonio Patuelli (Presidente d'Onore del Comitato
 per il Restauro di Opere Risorgimentali di Ravenna)

▶ **ore 20/8pm**

Centro La Lucertola - via Romolo Conti 1
Un giocattolo di genitore: Mini Cars
 Laboratorio per costruire giocattoli di legno, con
 Renzo. Info: tel. 0544.465078

▶ **ore 21/9pm**

Planetario, Giardini Pubblici - viale Santi Baldini
Le Conferenze del Planetario

Mercoledì 12 DICEMBRE/Wednesday 12th DECEMBER

▶ **ore 21/9pm**

Basilica di San Francesco
Concerto di Natale: Young Musicians European Orchestra
 Direttore M° Paolo Olmi - Solista Uto Ughi
 Musiche di Bach, Vivaldi, Haendel
 Ingresso a pagamento

Giovedì 13 DICEMBRE/Thursday 13th DECEMBER

▶ **dalle 19 alle 20/from 7pm to 8pm**

TAMO - Complesso di San Nicolò - via Rondinelli 2
Histrionanza Off a TAMO - Speciale Natale 2012
 Ingresso: 4 euro Prenotazione obbligatoria:
 tel. 320.7226413 (max 20 persone per gruppo)
 Orari: 19, 19.15, 19.30 e 19.45

Venerdì 14 DICEMBRE/Friday 14th DECEMBER

▶ **dal 14 al 16 DICEMBRE dalle 10 alle 18**

from 14th to 16th DECEMBER from 10am to 6pm
 Palazzo Mauro De Andrè - viale Europa 1
Trofeo Walter Candotti
 Gara di scherma con i migliori atleti italiani.
 Organizzazione a cura del Circolo Ravennate della
 Spada. Info: tel. 0544.421216

▶ **ore 18/6pm**

Sala d'Attorre, Casa Melandri - via Ponte Marino 2
Incontri Letterari
Federico García Lorca: Romancero gitano
 A cura e con Valerio Nardoni. Partecipa l'Ispanista
 Gaetano Chiappini

▶ **ore 21/9pm**

Planetario - Giardini Pubblici - viale Santi Baldini
I Venerdì dell'A.R.A.R.: La Biblioteca di Babele
Appunti di Fisica: Il luna park della fisica
 Ingresso libero

▷ ore 21.30/9.30pm

Mama's Club - via San Mama 75

I venerdì del Mama's

La faccia nascosta degli scrittori

A tu per tu con Eraldo Baldini e Cristiano Cavina
Conduce Federica Ferruzzi

▷ ore 22/10pm

Teatro Sociale, via Piangipane 153 Piangipane (Ra)

Chelsea Hotel

L'epopea del famoso Hotel nel mondo della musica e della letteratura

Con: Massimo Cotto | voce narrante

Mauro Ermanno Giovanardi | voce

Matteo Curallo | piano e chitarre

Sabato 15 DICEMBRE/Saturday 15th DECEMBER

▷ dal 15 DICEMBRE al 6 GENNAIO

From 15th DECEMBER to 6th JANUARY

Tutti i giorni dalle 16 alle 19. Lunedì 24 e

domenica 30 dicembre fino alle 23

Piazza del Popolo

Le Casette del Volontariato di Fidas-Advs

Lotteria della Befana, animazioni, vin brulè, tè caldo, ciambella e panettone per tutti

▷ dalle 10 alle 19/from 10am to 7pm

Piazza del Popolo

Telethon a Ravenna

La manifestazione, con animazioni, raccoglie fondi a favore della ricerca sulla distrofia muscolare ed altre malattie genetiche

▷ ore 10/10am

Biblioteca Casa Vignuzzi - via San Mama 175

Letture animate

A cura dei lettori volontari Juke Box

▷ ore 10/10am

Biblioteca Fuori...legge

Piazza XXII Giugno 6 - Piangipane (Ra)

Laboratori narrativi artistici e pittorici

A cura di Alice Iaquina

▷ ore 10/10am

Biblioteca C. Omicini, via Veneto 21 - Castiglione (Ra)

Chi trova un libro...trova un tesoro!

Letture sotto l'albero per bambini da 0 a 6 anni.

A cura del Gruppo Lettori volontari Nati per Leggere

▷ dalle 10 alle 19/from 10am to 7pm

Galleria Diaz - via Diaz

Ravenna incontra l'Arte

Esposizione di opere di artisti ravennati

▷ ore 16/4pm

Museo NatuRa, via Rivaletto 25 - S. Alberto (Ra)

Inaugurazione della mostra **Dai pennelli alla**

pagina, Illustrazioni di Eva Montanari (sarà presente

l'autrice). La mostra resterà aperta fino a domenica

6 gennaio negli orari di apertura del Museo.

Ingresso gratuito. Merenda natalizia per tutti

ore 16.30 - **Il Laboratorio delle Renne**



Laboratorio creativo dedicato alla realizzazione di addobbi e decorazioni natalizie.

Costo: 4,50 euro

Prenotazione consigliata: tel. 0544.528710

ore 16.45 - **Olindo Guerrini: tanti volti ed uno solo**
Presentazione della tesi di Paola Pasolini, relatore Prof. Marco Veglia.

A cura della Cooperativa Culturale Un paese vuole conoscersi di Coop'Alberto

▷ ore 16.30/4.30pm

TAMO - Complesso di San Nicolò - via Rondinelli 2

L'autunno dei Piccoli

Fiocco di Neve e altri giocattoli

Laboratorio di costruzioni con mastro giocattolaio

Roberto Papetti. Info: tel. 0544.213371

▷ ore 17/5pm

Piazza del Popolo

Le Animazioni di Fidas-Advs

Spettacolo rievocazione stile Anni '20 con musiche live e balli swing charleston e tango. In collaborazione con il gruppo Noi per Ravenna.

Cioccolata calda per tutti

▷ dalle 17 alle 20/from 17pm to 8pm

Accademia di Belle Arti, via delle Industrie 76

Fest 2012

Figure in divenire

Atelier creativi per bimbi e adulti: arte, danza, teatro e cinema.

Prenotazione obbligatoria: tel. 392.6664211

▷ ore 18/6pm

Teatro Luigi Rasi, via di Roma 39

Prove Tecniche 2019

Saluti da Ravenna

Osservatorio Fotografico presenta una tiratura speciale di cartoline in edizione limitata, realizzate da Moira Ricci, Cesare Fabbi e Jonathan Frantini.

A cura di Silvia Loddo

▷ ore 18/6pm

Sala A. Corelli, Teatro Dante Alighieri - via Mariani 2

Concerto di Natale

A cura dell'Associazione Culturale Pier Giorgio Frassati Ravenna

▷ ore 18/6pm

Planetario - Giardini Pubblici - viale Santi Baldini

Luoghi da Favola

Le stelle di Natale

Festival dei lettori e delle lettrici volontari. Al termine merenda offerta dallo Chalet dei Giardini Pubblici

▷ ore 18/6pm

NiArt Gallery - piazza Anastagi 4/a 6

Inaugurazione della mostra

21 - 12 - 2012 Fine del mondo

Personale dell'artista mosaicista Felice Nittolo

La mostra proseguirà fino al 29 dicembre

Orari: martedì e mercoledì ore 11-12.30; giovedì e

venerdì ore 17-19; sabato 11-12.30 e 17-19.

Per appuntamenti fuori orario: 338.2791174

segue dal 15 dicembre ▶ **ore 20.30/8.30pm**

(replica 16 dicembre ore 15.30)

Teatro Dante Alighieri - via Mariani 2

Teatro di Tradizione Stagione di Opera e Danza Open

Di Daniel Ezralow. DEConstructions Dance Company

▶ **ore 21/9pm**

Basilica di San Francesco

Memorial Day 2012: Io vo' contarti un sogno

Mozart e Dvorak: Serenate

Orchestra da Camera di Ravenna

M° Paolo Manetti | direttore

Con la partecipazione di Omar Pedrini

A cura dell'Associazione Ravenna Eventi

▶ **dalle 21 a tarda notte/from 9pm to late night**

Artificerie Almagià - via dell'Almagià 2

DROME Festival Corposamente Winter

Direzione artistica: Andrea Bernabini, Alberto Marchesani, Delia Trace, Beatrice Cevolani, Andry Prony. Ingresso 8 euro

Info: tel. 348.5250030 - www.associazionemalmagia.org

▶ **ore 21.30/9.30pm**

CISIM - viale Parini 48 - Lido Adriano (Ra)

Ravenna viso-in-aria

Concerto: **Primo (Cor Veleno) e Tormento aka Yoshi**

In apertura presentazione del nuovo EP di Moder (Il Lato Oscuro della Costa). A seguire Dj set a cura di Dj Nersone aka Ciccio B e Sistema Assonnato

Domenica 16 DICEMBRE/Sunday 16th DECEMBER

▶ **dalle 10 alle 14/from 10am to 2pm**

Museo La Casa delle Marionette, vicolo Padenna 4/A

Apertura con visite guidate

Info e prenotazioni: Tel. 0544.32056 - 392.6664211

www.lacasadellemarionette.it

▶ **ore 11/11am**

Sala A. Corelli, Teatro Dante Alighieri - via Mariani 2

Concerti della Domenica 2012

Accademia Vocale città di Livorno

Daniele Fredianelli | pianoforte

Daniela Contessi | direttore

Musiche di Castelnuovo-Tedesco, Guascavino, Granados, Ramirez. A cura di Associazione Musicale Angelo Mariani

▶ **ore 11/11am**

Vulkano, via Cella 261 - San Bartolo (Ra)

Le Rose di Vulkano

Giornata inaugurale con la posa delle prime rose offerte dal Vivaio Les Collettes-Azienda Agricola Pasi e lettura della Carta dei diritti dei bambini all'arte e alla cultura. A cura di Drammatico Vegetale

▶ **ore 15/15pm**

Teatro Luigi Rasi - via di Roma 39

Ritroviamoci al Rasi: Tre tenori

Associazione Culturale La Zirudella di Bologna

Giuliano Ansalone, Thomas Vacchi, Domingo Stasi

Accompagnati del M° Andrea Bicego, presenta Daniele Perini

▶ **ore 15.30 e 17/15.30pm and 5pm**

Museo La Casa delle Marionette, vicolo Padenna 4/A

Caro Babbo Natale

Laboratorio per bambini. Costo 5 euro

Info e prenotazioni: tel. 392.6664211

▶ **ore 17/5pm**

Piazza del Popolo

Le Animazioni di Fidas-Advs

DJ Piero: musica e piadina con nutella

▶ **ore 18.30/6.30pm**

Basilica di San Francesco

Concerto con Cappella Musicale

della Basilica di San Francesco-Ravenna

Giuliano Amadei | direttore

Musiche di Haendel, Bach, Gruber, Silcher

Martedì 18 DICEMBRE/ 18th DECEMBER

▶ **ore 18/6pm**

Sala d'Attorre, Casa Melandri - via Ponte Marino 2

Incontri Letterari

E adesso c'è fasegna?

Ricordi di don Francesco Fuschini e della Compagnia "del Bon Umore", di e con Renzo Guardigli. Partecipa Franco Gàbici

▶ **ore 21/9pm**

Planetario - Giardini Pubblici, viale Santi Baldini

Le Conferenze del Planetario

Giovedì 20 DICEMBRE/Thursday 20th DECEMBER

▶ **ore 18/6pm**

Aula Magna della Biblioteca Classense

via Baccarini 3

1012-2012: Millenario Camaldolese a Ravenna

Inaugurazione della mostra **I Libri del Silenzio**

(vedi in dettaglio pag. 17)

▶ **ore 21/9pm**

Chiesa di San Giovanni Battista, via G. Rossi

Concerto di Natale

Kronungsmesse KV 317 di W.A.Mozart

Coro Ludus Vocalis

Coro voci bianche Ludus Vocalis

e Coro Accademia Musicaesena

Orchestra Arcangelo Corelli

Stefano Sintoni | direttore. Ingresso libero

Venerdì 21 DICEMBRE/Friday 21st DECEMBER

▶ **ore 20.30/8.30pm**

Teatro Dante Alighieri, via Mariani 2

Operetta & Musical

Bulli e Pupe

Musical di Frank Loesser

Compagnia In Scena di Corrado Abbati

▶ **ore 20.45/8.45pm**

Ravenna - Galleria Cmc, via Trieste 76

Concerto di Natale

Omaggio a Napoli e alla Spagna

Con l'Orchestra Città di Ravenna

▷ ore 21/9pm

Planetario - Giardini Pubblici - viale Santi Baldini
Osservazione della volta stellata (cielo permettendo)
 Ingresso libero

▷ ore 21.30/9.30pm

(luogo in via di definizione)

Ravenna viso-in-aria

F&A 20 years birthday party

Dawn Hunger (UK), Andrew Hung DJ (Fuck Buttons, UK), Sybiann, Godblesscomputers, Pit, Kibu, Zapruder Filmmakersgroup.

E / Fanny & Alexander in collaborazione con Norma
 Info: tel. 0544.456716 - 349.7767662

▷ ore 22/10pm

Teatro Sociale, via Piangipane 153 Piangipane (Ra)
Jazz, soul & Christmas songs: Dena De Rose Quartet
 Dena De Rose | voce e pianoforte
 Piero Odorici | sassofono
 Stefano Senni | contrabbasso
 Alessandro Minetto | batteria

Sabato 22 DICEMBRE/Saturday 22nd DECEMBER

▷ dalle 10 alle 14/from 10am to 2pm

Museo La Casa delle Marionette, vicolo Padenna 4/A
Apertura con visite guidate
 Info e prenotazioni: Tel. 0544.32056 - 392.6664211
www.lacasadellemarionette.it

▷ ore 10/10am

Biblioteca Fuori...legge - Piazza XXII Giugno 6
 Piangipane (Ra)

Laboratori narrativi artistici e pittorici

A cura di Alice Iaquina

▷ ore 16/4pm

Museo Nazionale di Ravenna, via Fiandrini
Fest 2012: 1.5.6.7.9. Viaggio fantastico tra le opere del Museo Nazionale

Con assaggi di teatro, danza, musica e arte performativa. Ingresso libero.

Prenotazione obbligatoria: tel. 0544.36239

▷ ore 18/6pm

Sala Auditorium del Centro civico, piazzale Mariani d'Italia 21 - Marina di Ravenna (Ra)

Concerto di Natale

Cappella Musicale della Basilica di San Francesco, diretta dal M° Giuliano Amadei

A cura di Capit Ravenna. Ingresso libero

▷ dalle ore 17/from 5pm

Piazza del Popolo

Le Animazioni di Fidas-Advs

Large Street Band con Babbo Natale e i suoi Elfi: musica live e lettura delle letterine dei bambini. Cioccolata calda

▷ ore 21/9pm

Teatro Dante Alighieri - via Mariani 2

Il Concerto di Natale

Con la Banda Musicale Cittadina di Ravenna

M° Andrea Patrignani | direttore

Domenica 23 DICEMBRE/Sunday 23rd DECEMBER

▷ ore 10.30/10.30am

Planetario - Giardini Pubblici, viale Santi Baldini
Osservazione del Sole (cielo permettendo)

▷ ore 15/3pm

Teatro Luigi Rasi - via di Roma 39

Ritroviamoci al Rasi: La camisa dla Madonna

Tre atti di Corrado Contoli

Compagnia Amici del Teatro di Cassanigo

▷ ore 15/3pm

Museo NatuRa, via Rivaletto 25 - Sant'Alberto (Ra)

Caccia al Tesoro di Babbo Natale

Costo a partecipante: 3 euro

Prenotazione consigliata: tel. 0544.528710

▷ dalle ore 17/from 5pm

Piazza del Popolo

Le Animazioni di Fidas-Advs

Percorso natalizio a cura di Noi per Ravenna: Babbo Natale nella sua casetta leggerà le letterine dei bambini. Piadina con nutella

Lunedì 24 DICEMBRE/Monday 24th DECEMBER



▷ dalle 10.30 alle 12.30

e dalle 15.30 alle 17.30

from 10.30am to 12.30pm

and from 3.30pm to 5.30pm

Palazzo Mauro De Andrè

viale Europa 1

Pista di ghiaccio

Aspettando Babbo Natale

Babbo Natale sui pattini accoglierà i bimbi pattinatori con doni e foto ricordo

▷ dalle ore 17/from 5pm

Piazza del Popolo

Le Animazioni di Fidas-Advs

Babbo Natale riceve i bambini

▷ dalle ore 17 alle 23/from 5pm to 11pm

Piazza del Popolo

La Vigilia di Natale

Ore 17 - **Babbo Natale riceve i bambini**

Fino alle 23 - vin brulé, cioccolata in tazza, the caldo per tutti presso lo stand di Fidas-Advs. La serata è organizzata da Fidas-Advs

Martedì 25 DICEMBRE/Tuesday 25th DECEMBER

▷ dalle 10 alle 19/from 10am to 7pm

Galleria Diaz - via Diaz

Ravenna incontra l'Arte

Esposizione di opere di artisti ravennati

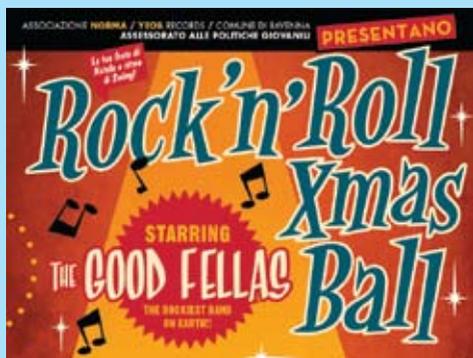
▷ dalle ore 17/from 5pm

Piazza del Popolo

Le Animazioni di Fidas-Advs

Festeggiamo insieme con musiche natalizie

segue dal 25 dicembre ▶ **ore 21.30/9.30pm**
Artificerie Almagià - via dell'Almagià 2
Rock'n'Roll Xmas Ball



Festa di Natale a ritmo di swing con le migliori band. A cura di Associazione Culturale Norma, Yeop Records. Info: tel. 0544.36338 - 333.6175305

Mercoledì 26 DICEMBRE/Wednesday 26th DECEMBER

▶ **dalle ore 10-13, 14.30-19, 20.30-23**
from 10am to 1pm, 2.30pm to 7pm, 8.30pm to 11pm
Dalle ore: 10-13/ 14.30-19/ 20.30-23
Palazzo Mauro De Andrè - viale Europa 1

Pista di ghiaccio

Una sorpresa per Stefano e Stefania

Tutti gli Stefani e le Stefanie sulla pista di pattinaggio riceveranno un dono

▶ **ore 15/3pm**

Teatro Luigi Rasi, via di Roma 39

La Rumagna inte tu cor

Spettacolo di canti tradizionali della Romagna
Società Canterini Romagnoli Gruppo Corale Pratella Martuzzi

Giovedì 27 DICEMBRE/Thursday 27th DECEMBER

▶ **ore 15/3pm**

Planetario - Giardini Pubblici, viale Santi Baldini

Vacanze sotto le stelle: il cielo delle feste

Per i bambini a partire da 6 anni

Venerdì 28 DICEMBRE/Friday 28th DECEMBER

▶ **ore 18/6pm**

Sala d'Attorre, Casa Melandri - via Ponte Marino 2
Incontri Letterari: Romagna, vicende e protagonisti
A cura di Claudio Marabini e Walter Della Monica.
Partecipano l'editore Ennio Pittureri e collaboratori dei tre volumi dell'opera

Sabato 29 DICEMBRE/Saturday 29th DECEMBER

▶ **ore 10/10am**

Biblioteca Fuori...legge - Piazza XXII Giugno 6
Piangipane (Ra)

Laboratori narrativi artistici e pittorici

A cura di Alice laquinta

▶ **ore 16/4pm**

Museo NatuRa, Via Rivaletto 25 - Sant'Alberto (Ra)

Gli animali e la neve

Visita guidata dedicata alla natura in inverno.

Costo: 3.50 euro intero, 2.50 euro ridotto

Prenotazione obbligatoria: tel. 0544.528710

▶ **dalle ore 17/from 5pm**

Piazza del Popolo

Le Animazioni di Fidas-Advs

Mostra di moto d'epoca Anni '30. Cioccolata calda

Domenica 30 DICEMBRE/Sunday 30th DECEMBER

▶ **ore 10/10am**

Partenza da Museo NatuRa - via Rivaletto 25
Sant'Alberto (Ra)

Escursione nelle Valli di Comacchio

Escursione naturalistica a piedi

Costo: 5 euro intero

Prenotazione obbligatoria: tel. 0544.528710

Servizio navetta gratuito da Ravenna (Piazzale Aldo Moro) fino al Museo Natura

▶ **ore 15/3pm**

Teatro Luigi Rasi - via di Roma 39

Ritroviamoci al Rasi: Lozal par lanteran

Due atti di Giovanni Spagnoli

Compagnia La Speranza di Castelvecchio

▶ **ore 17/5pm**

Piazza del Popolo

Le Animazioni di Fidas-Advs: Fontane in Concerto

Le fontane luminose con musica classica.

Piadina con nutella

Lunedì 31 DICEMBRE/Monday 31st DECEMBER

▶ **dalle 21.30 alle 2/from 9.30pm to 2am**

Piazza del Popolo

LA FESTA DI CAPODANNO



ore 21.30 Animazioni e dirette radio di Radio Studio Delta

ore 23 Concerto con JJ Vianello and the soul bullets
dall'1 alle 2 **Dj set con Radio Studio Delta**

Durante la serata bevande calde per tutti allo stand di Fidas-Advs. Organizzazione a cura di Cooperativa Atlantide. I locali del centro storico saranno aperti per aperitivi, animazioni, cene di Capodanno, veglioni e intrattenimento.

Gennaio

13

Martedì 1 GENNAIO/Tuesday 1th JANUARY

▷ ore 22/10pm

Teatro Socjale, via Piangipane 153 - Piangipane (Ra)
Viale Mazzini : Tributo a Mina**Giovedì 3 GENNAIO/Thursday 3rd JANUARY**

▷ ore 15/3pm

Planetario - Giardini Pubblici, viale Santi Baldini
Vacanze sotto le stelle: il cielo delle feste
Per i bambini a partire da 6 anni

▷ ore 15.30/3.30pm

Museo NatuRa, via Rivaletto 25 - Sant'Alberto (Ra)
La melanzana Diana
Laboratorio creativo di intaglio di frutta e verdura per abbellire con fantasia la tavola delle feste
Costo: 4,50 euro
Prenotazione consigliata: tel. 0544.528710**Sabato 5 GENNAIO/Saturday 5th JANUARY**

▷ ore 10/10am

Museo NatuRa, via Rivaletto 25 - Sant'Alberto (Ra)
Caccia al Tesoro della Befana
Costo: 3 euro
Prenotazione consigliata: tel. 0544.528710

▷ dalle ore 17/17from 5pm

Piazza del Popolo
Le Animazioni di Fidas-Advs
Intrattenimento per bambini con gli Origami

▷ ore 20.30/8.30pm

Teatro Dante Alighieri - via Mariani 2
Operetta & Musical: La contessa Maritza
Di Emmerich Kalmann
Compagnia Teatro Musica Novecento**Domenica 6 GENNAIO/Sunday 1th JANUARY**

▷ dalle ore 14.30/14.30from 2.30pm

Museo NatuRa - via Rivaletto 25 Sant'Alberto (Ra)
Natale secondo NatuRa: Festa della Befana
Giochi, animazioni e merenda per tutti, distribuzione della tradizionale calza. A cura di Museo NatuRa, Pro Loco e Parrocchia di Sant'Alberto

▷ ore 15/3pm

Teatro Luigi Rasi - via di Roma 39
Ritroviamoci al Rasi: E...carburant
Tre atti di Romano Comandini
Gruppo Teatrale San Severo di Ponte Nuovo

▷ ore 15/3pm

Piazza del Popolo
La Befana in Piazza di Fidas Advs
Dirette di **Radio Studio Delta** e **Le Befane in Vespa** del Vespa Club Romagna
Ore 17 - **Estrazione della Lotteria della Befana**
Dolci, tè caldo e vin brulé per tutti

▷ dalle 15.30 alle 17/17from 3.30pm to 7pm

Palazzo Mauro De Andrè - viale Europa 1
Pista di ghiaccio: W W la Befana
Animazioni, giochi e dolci regalini per i bambini

▷ ore 15.30/3.30pm

Artificerie Almagià - via dell'Almagià 2
Almagià in Festa - La Befana
Laboratori e festa danzante
ore 16.30 - **Le Arti della Marionetta**
Marco Grilli: **Le tre Italie di Gianduja****Martedì 8 GENNAIO/Tuesday 8th JANUARY**

▷ ore 16/4pm

Museo Nazionale di Ravenna - via Fiandrini
Storie d'arte al Museo Nazionale di Ravenna
Gli affreschi trecenteschi da Santa Chiara al Museo Nazionale di Ravenna . Un viaggio durato mezzo secolo
Conversazione con Cetty Muscolino
Ingresso gratuito

▷ ore 17.30/5.30pm

Sala A. Corelli, Teatro Dante Alighieri - via Mariani 2
Prima dell'Opera: Lucia di Lammermoor
Relatore Giancarlo Landini. A cura di Ravenna Festival in collaborazione con Società Dante Alighieri di Ravenna

▷ ore 18/6pm

Sala d'Attorre, Casa Melandri - via Ponte Marino 2
Incontri Letterari: Testamento
di Francesco Balilla Pratella
A cura e con Rosetta Berardi e Francesca Serra

▷ ore 21/9pm

Planetario - Giardini Pubblici, viale Santi Baldini
Le Conferenze del Planetario**Venerdì 11 GENNAIO/Friday 11th JANUARY**

▷ ore 18/6pm

Sala d'Attorre, Casa Melandri - via Ponte Marino 2
Incontri Letterari: Oriana Fallaci, scrittrice
di e con Letizia D'Angelo (prefazione di Marino Biondi)

▷ ore 21.30/9.30pm

Mama's Club - via San Mama 75
I venerdì del Mama's
Invecchio, ma posso smettere quando voglio
Di e con Gianfranco Coccari & friends

▷ ore 22/10pm

Teatro Socjale, via Piangipane 153 - Piangipane (Ra)
Arie celebri di operetta e gran varietà**Sabato 12 GENNAIO/Saturday 12th JANUARY**

▷ ore 20.30/8.30pm (replica 13 gennaio ore 15.30)

Teatro Dante Alighieri - via Mariani 2
Teatro di Tradizione Stagione di Opera e Danza
Lucia di Lammermoor
Musica di G. Donizetti
Regia di Henning Brockhaus

segue dal 12 gennaio ▶ **ore 21.30/9.30pm**

Mama's Club - via San Mama 75

I sabati musicali del Mama's

Viaggio nei climi sonori dal mondo

Bandoli Tarroni duo

Serena Bandoli | voce • Fabrizio Tarroni | chitarra

▶ **ore 21.30/9.30pm**

CISIM - viale Parini 48 - Lido Adriano (Ra)

Ravenna viso-in-aria

Concerto: **Animal House Party**

Domenica 13 GENNAIO/Sunday 13th JANUARY

▶ **ore 15/3pm**

Teatro Luigi Rasi - via di Roma 39

Ritroviamoci al Rasi: Divix

Compagnia O5quartoatto

Spettacolo a schema libero di teatro

improvvisazione

▶ **ore 15.30/3.30pm**

Vulkano, via Cella 261 - San Bartolo (Ra)

Tè a teatro: Tarantella d'argento

Compagnia Riga&Sara

Martedì 15 GENNAIO

Tuesday 15th JANUARY

▶ **ore 16/4pm**

Palazzo Strocchi - Dipartimento di Beni Culturali
via degli Ariani 1

Vestire il Sacro

L'abito fa il monaco e l'eremita:

il rapporto tra vestiario e identità religiosa nel mondo monastico e in quello eremitico

Con Umberto Longo (Università di Roma I - La Sapienza)

▶ **ore 20.30/8.30pm**

Teatro Dante Alighieri - via Mariani 2

Ravenna Musica 2013

Prague Philharmonia

Alexander Romanovsky | pianoforte

Petr Altrichter | direttore

Musiche di Beethoven e Mendelssohn

A cura dell'Associazione Musicale Angelo Mariani

▶ **ore 21/9pm**

Planetario - Giardini Pubblici, viale Santi Baldini

Le Conferenze del Planetario

Mercoledì 16 GENNAIO

Wednesday day 16th JANUARY

▶ **ore 16/4pm**

Museo NatuRa, via Rivaletto 25 - Sant'Alberto (Ra)

Nell'ambito del progetto europeo Oralities

Folletti scherzetti

Laboratorio creativo per bambini dedicato alle

figure simboliche di Romagna

Partecipazione gratuita, prenotazione obbligatoria:

tel. 0544 528710

In contemporanea:

Romagna: tradizioni, riti e miti dell'inverno

Incontro con Eraldo Baldini dedicato alle radici

del folklore romagnolo

Giovedì 17 GENNAIO/Thursday 17th JANUARY

▶ **ore 20.30/8.30pm**

(replica 18, 19 gennaio ore 20.30; 20 gennaio ore 13.30)

Teatro Dante Alighieri - via Mariani 2

Stagione di Prosa 2012/13

Un tram che si chiama desiderio

Di Tennessee Williams

Con Laura Marinoni e Vinicio Marchioni

Regia Antonio Latella, ERT Emilia Romagna Teatro

Fondazione, Teatro Stabile di Catania

Venerdì 18 GENNAIO/Friday 18th JANUARY

▶ **ore 18/6pm**

Sala d'Attorre, Casa Melandri - via Ponte Marino 2

Incontri Letterari: Ascoltarsi, ascoltare

(La via dell'incontro e del dialogo)

di e con Vittorio Castellazzi

(Psicologo, Psicoanalista - Università di Roma)

▶ **ore 20/8pm**

Teatro Luigi Rasi - via di Roma 39

Ravenna viso-in-aria: Talk radio: Radio Zolfo

con Giuseppe Tagliavini, Enrico Fedrigoli.

conducono Lorenzo Donati e Rodolfo Sacchettini

Live di **Restless Yellow Flowers**

+ ore 21 - Menoventi: **L'uomo della sabbia**

Capriccio alla maniera di Hoffmann

+ ore 23 - Ardis Hall, via Bondi 3

ErosAntEros: **Asprakounelia (Treno Fantasma)***

* prenotazione obbligatoria (max 22 persone):

tel. 0544.36239

▶ **ore 21.30/9.30pm**

Mama's Club - via San Mama 75

I venerdì del Mama's: Libera è nata e libera morrà

Ensemble Opera de Poche

▶ **ore 22/10pm**

Teatro Sociale, via Piangipane 153 - Piangipane (Ra)

Ciao Didi

Serata dedicata al chitarrista Didi Maglioni, con la

partecipazione degli artisti che hanno collaborato

con lui

Sabato 19 GENNAIO/Saturday 19th JANUARY

▶ **dalle 8 alle 18/from 8am to 6pm**

Vie e piazze del centro storico

Mercatino dell'Antiquariato e Artigianato

Città di Ravenna

▶ **ore 17/5pm**

Teatro Luigi Rasi - via di Roma 39

Ravenna viso-in-aria

Incontro con Alessandro Bedosti, Davide Sacco e

Agata Tomsic (ErosAntEros), Consuelo Battiston e

Gianni Farina (Menoventi), Claudia Sorace e

Riccardo Fazi (Muta Imago)

▶ **ore 19.30/7.30pm**

Artificerie Almagià - via dell'Almagià 2

Ravenna viso-in-aria

Alessandro Bedosti: **Due ritratti**

+ ore 21 Muta Imago: **(a+b)3**



+ ore 22.30 Ardis Hall, via Bondi 3
ErosAntEros: **Asprakounelia (Treno Fantasma)***
* prenotazione obbligatoria (max 22 persone):
tel. 0544.36239

▷ ore 21.30/9.30pm

Mama's Club - via San Mama 75

I sabati musicali del Mama's

Suoni remoti: dal Mediterraneo all'America Latina
Raimondo Raimondi Trio

Laura Novelli | voce • Agide Brunelli | clarinetto
Raimondo Raimondi | chitarra, mandolino,
mandolincello

Domenica 20 GENNAIO/Sunday 20th JANUARY

▷ dalle 8 alle 18/from 8am to 6pm

Vie e piazze del centro storico

Mercatino dell'Antiquariato e Artigianato
Città di Ravenna

▷ ore 15/3pm

Teatro Luigi Rasi - via di Roma 39

Ritroviamoci al Rasi: La Broja

Due atti e due quadri di Bruno Gondoni
Compagnia Piccolo Teatro della Città di Ravenna
GAD Gino Caprara

▷ ore 15.30/3.30pm

Vulkano, via Cella 261 - San Bartolo (Ra)

Tè a teatro: Il guardiano dei porci

Compagnia La Capra Ballerina
Prenotazione obbligatoria: tel. 0544.36239

▷ ore 16.30/4.30pm

Artificerie Almagià - via dell'Almagià 2

Le Arti della Marionetta: Il gatto con gli stivali

Compagnia TeatroVivo

▷ ore 17/5pm

Ardis Hall - via Bondi 3

Ravenna viso-in-aria

ErosAntEros: **Asprakounelia (Treno Fantasma)***

* prenotazione obbligatoria (max 22 persone):
tel. 0544.36239

Lunedì 21 GENNAIO/Monday 21th JANUARY

▷ ore 21.15/9.15pm

Artificerie Almagià - via dell'Almagià 2

Ravenna viso-in-aria

Proiezione: **Fata Morgana** (1970, Werner Herzog)
A seguire ascolti musicali a cura di Franco Masotti
Prenotazione obbligatoria (max 22 persone):
tel. 0544.36239

Martedì 23 GENNAIO/Tuesday 23rd JANUARY

▷ ore 15.30/3.30pm

Museo NatuRa, via Rivaletto 25 - Sant'Alberto (RA)
Nell'ambito del progetto europeo Oralities

Al tre ucarèn

Letture e interpretazione di storie della tradizione
romagnola, a cura delle Donne di Parola di
Sant'Alberto. Partecipazione gratuita, merenda per
tutti.



ore 16.30 - **La còcla dla nev**

Visita guidata al Museo in dialetto romagnolo, in
collaborazione con la Cooperativa Culturale S'A
Partecipazione gratuita. Prenotazione obbligatoria:
tel. 0544 528710

▷ ore 18/6pm

Sala d'Attorre, Casa Melandri - via Ponte Marino 2

Incontri Letterari: Album a disegni di Giulio Ruffini

A cura e con Paolo Trioschi.
Partecipano Luisa Mariani e Orlando Piraccini

▷ ore 21/9pm

Planetario - Giardini Pubblici, viale Santi Baldini

Le Conferenze del Planetario

Mercoledì 23 GENNAIO/Wednesday 23rd JANUARY

▷ dalle 15 alle 17.30/from 3pm to 5.30pm

Teatro Luigi Rasi - via di Roma 39

Teatro è Gioco. Siamo asini o maestri?

Scultura tra natura e cultura

Antonio Panzuto artista della scena - Padova

Prenotazione obbligatoria: tel. 0544.36239

Giovedì 24 GENNAIO/Thursday 24th JANUARY

▷ ore 21/9pm

CISIM - viale Parini 48 - Lido Adriano (Ra)

Ravenna viso-in-aria

Documentario: **The Substance** - Albert Hoffmann's
LSD (2012, Martin Witz). A seguire incontro con
Lorenzo Gottarelli, psichiatra AUSL Imola

Venerdì 25 GENNAIO/Friday 25th JANUARY

▷ ore 18/6pm

Sala d'Attorre, Casa Melandri - via Ponte Marino 2

Incontri Letterari: Il cervello

di e con Alberto Oliverio

(Psicobiologo - Università La Sapienza, Roma)

▷ ore 21/9pm

Planetario - Giardini Pubblici, viale Santi Baldini

**Appunti di Fisica: Una, nessuna, centomila. Una
gita nello zoo delle particelle elementari**

Con Daria Dall'Olio. Ingresso libero

▷ ore 21.30/9.30pm

Mama's Club - via San Mama 75

I venerdì del Mama's

Progetto Olocausto 2013: Holocaust Memory

Fotografie, installazione e video a cura di Cinzia
Fontanelli. Letture di Riccardo Zoffoli

▷ ore 22/10pm

Teatro Sociale, via Piangipane 153 - Piangipane (Ra)

Bandeandrè: Amore sacro e amor profano

Sabato 26 GENNAIO/Saturday 26th JANUARY

▷ ore 10.30/10.30am

Biblioteca Casa Vignuzzi - via San Mama 175

Nuvolo e l'orecchio magico

a cura di Elisa Braghini e Francesca Magni

A seguire laboratorio **Le palline sonore**

segue dal 26 gennaio ▶ **ore 18/6pm**

Teatro Luigi Rasi - via di Roma 39

Tè a teatro: Prologo in musica

Allievi dell'Istituto Superiore Studi Musicali

Giuseppe Verdi di Ravenna

Alice attraverso lo specchio

Compagnia Drammatico Vegetale

Nel foyer *L'arte fuori e dentro il libro: Alice illustrata*

Prenotazione obbligatoria: tel. 0544.36239

▶ **ore 20.30/8.30pm** (replica 27 gennaio ore 15.30)

Teatro Dante Alighieri - via Mariani 2

Teatro di Tradizione Stagione di Opera e Danza

La Bayadère

St. Petersburg Ballet Theatre

▶ **ore 21.30/9.30pm**

Mama's Club - via San Mama 75

I sabati musicali del Mama's

Riccardo Tesi: Cameristico

Riccardo Tesi organetto diatonico - Daniele Biagini

pianoforte - Damiano Puliti violoncello -

Michele Marini clarinetto

▶ **ore 21.30/9.30pm**

CISIM - viale Parini 48 - Lido Adriano (Ra)

Ravenna viso-in-aria

Concerto: **End of The Week** - Contest di freestyle

A seguire Dj set a cura di Dj Nersone aka Ciccio B

e Sistema Assonnato

Domenica 27 GENNAIO/Sunday 27th JANUARY

▶ **ore 15/3pm**

Teatro Luigi Rasi - via di Roma 39

Ritroviamoci al Rasi: Cusa fai la not i met e i ledar

Tre atti di Daniele Asselli

Compagnia GAD Città di Lugo

Lunedì 28 GENNAIO/Monday 28th JANUARY

▶ **ore 15.30/3.30pm**

Museo NatuRa, via Rivaletto 25 - Sant'Alberto (RA)

Nell'ambito del progetto europeo Oralities

Nonno insegnami un gioco

Laboratorio manipolativo e creativo dedicato ai giochi e alle tradizioni di Romagna con AUSER Sant'Alberto. Partecipazione gratuita, al termine merenda per tutti.

Prenotazione obbligatoria: tel. 0544.528710

Martedì 29 GENNAIO/Tuesday 29th JANUARY

▶ **ore 17.30/5.30pm**

Sala A. Corelli, Teatro Dante Alighieri - via Mariani 2

Prima dell'Opera: L'Italiana in Algeri

Relatore Giorgio Appolonia

A cura di Ravenna Festival in collaborazione con

Società Dante Alighieri di Ravenna

▶ **ore 21/9pm**

Planetario - Giardini Pubblici, viale Santi Baldini

Le Conferenze del Planetario

Febbraio

13

Venerdì 1 FEBBRAIO/Friday 1th FEBRUARY

▶ **ore 18/6pm**

Sala d'Attorre, Casa Melandri - via Ponte Marino 2

Incontri Letterari

Il volto dell'Occidente

di e con Flavio Caroli (Storico dell'Arte)

▶ **ore 21/9pm**

Ardis Hall - via Bondi 3

Ganekogorta

Performance di Silvio Policicchi

▶ **ore 21/9pm**

Planetario - Giardini Pubblici, viale Santi Baldini

Appunti di Fisica: La particella della malora

Il bosone di Higgs

Con Piero Ranalli

▶ **ore 21.30/9.30pm**

Mama's Club - via San Mama 75

I sabati musicali del Mama's

Morrigan's Wake (folk celtico)

Sabato 2 FEBBRAIO/Saturday 2nd FEBRUARY

▶ **dalle 8 alle 18/from 8am to 6pm**

Vie e piazze del centro storico

Fatto ad Arte Mercatino degli hobbisti e creativi

▶ **dalle 9 alle 18.30/from 9am to 6.30pm**

Palazzo Mauro De Andrè - viale Europa 1

Ravenna mondo elettronica

Info: tel. 0544.421211

▶ **ore 15.30/3.30pm**

Museo NatuRa, via Rivaletto 25 - Sant'Alberto (RA)

Laboratorio creativo di Carnevale

Costruzione di maschere e accessori di Carnevale

Costo 4.50 euro.

Prenotazione consigliata: tel. 0544.528710

▶ **ore 20.30/8.30pm**

(replica domenica 3 febbraio ore 15.30)

Teatro Dante Alighieri - via Mariani 2

Teatro di Tradizione Stagione di Opera e Danza

L'Italiana in Algeri

Musica di Gioachino Rossini

Regia Pier Luigi Pizzi

▶ **ore 20.30/8.30pm**

Teatro Luigi Rasi - via di Roma 39

Ravenna viso-in-aria

L'Origine del mondo, ritratto di un interno

Spettacolo in tre atti con Lucia Clamaro

Domenica 3 FEBBRAIO/Sunday 3rd FEBRUARY

▶ **dalle 8 alle 18/from 8am to 6pm**

Vie e piazze del centro storico

Fatto ad Arte Mercatino degli hobbisti e creativi

▷ **dalle 9 alle 18.30** / *from 9am to 6.30pm*

Palazzo Mauro De Andrè - viale Europa 1
Ravenna mondo elettronica
Info: tel. 0544.421211

▷ **ore 11/11am**

Chiesa dei Cappuccini - via Oberdan
VI Rassegna di Musica Sacra: concerto con coro

▷ **dalle ore 14.30** / *from 2.30pm*

Punta Marina Terme - Vie e piazze
Carnevale dei Ragazzi Città di Ravenna
Tradizionale sfilata di carri allegorici con la Banda Cittadina di Ravenna. Organizzazione a cura del Comitato del Carnevale dell' Ufficio Pastorale Giovanile di Ravenna

▷ **ore 15.30/3.30pm**

Vulkano - via Cella 261 - San Bartolo (Ra)
Tè a teatro: Camaleonte
Compagnia Teatro Papelito
Prenotazione obbligatoria: tel. 0544.36239

▷ **ore 16.30/4.30pm**

Artificerie Almagià - via dell'Almagià 2
Le Arti della Marionetta: La bella addormentata
Compagnia Florian Teatro

Lunedì 4 FEBBRAIO / Monday 4th FEBRUARY

▷ **dalle 15 alle 17.30** / *from 3pm to 5.30pm*

Teatro Luigi Rasi - via di Roma 39
Teatro è Gioco. Siamo asini o maestri?
Un foglio tira l'altro
Brane Solce Teatro Papelito - Slovenia
Prenotazione obbligatoria: tel. 0544.36239

Martedì 5 FEBBRAIO / Tuesday 5th FEBRUARY

▷ **ore 16/4pm**

Palazzo Strocchi - Dipartimento di Beni Culturali
via degli Ariani 1
Vestire il Sacro: The Eloquence of Dress: The Symbolic Language of Middle Byzantine Court Costume
Con Maria Parani (University of Cyprus)

▷ **ore 18/6pm**

Sala d'Attorre, Casa Melandri - via Ponte Marino 2
Incontri Letterari
Quelli che andavano al Capanno... (l'archivio del Capanno Garibaldi)
di e con Maurizio Mari. Partecipano Giannantonio Mingozi-Antonio Patuelli

▷ **ore 20.30/8.30pm**

(replica 6, 7, 8 e 9 febbraio - ore 20.30.
10 febbraio ore 15.30 e 20.30)
Teatro Dante Alighieri - via Mariani 2
Teatro di Tradizione Stagione di Opera e Danza Momix - Alchemy
Anteprima Ravenna Festival 2013

▷ **ore 21/9pm**

Planetario - Giardini Pubblici, viale Santi Baldini
Le Conferenze del Planetario

Mercoledì 6 FEBBRAIO / Wednesday 6th FEBRUARY

▷ **ore 21/9pm**

CISIM - viale Parini 48 - Lido Adriano (Ra)
Ravenna viso-in-aria
Documentario: **Qui finisce l'Italia** (2010, Gilles Coton). A seguire incontro con Roberto Magnani (Teatro delle Albe)

Venerdì 8 FEBBRAIO / Friday 8th FEBRUARY

▷ **ore 21/9pm**

Sala d'Attorre, Casa Melandri - via Ponte Marino 2
Incontri Letterari
Falene (237 vite quasi perfette)
di e con Eugenio Baroncelli

Sabato 8 FEBBRAIO / Saturday 8th FEBRUARY

▷ **ore 15.30/3.30pm**

Artificerie Almagià - via dell'Almagià 2
Festa di Carnevale. Laboratori e festa danzante
Ore 16.30 - **Le Arti della Marionetta**
Il dolce, il salato e l'allegro
Teatrino dell'Es

▷ **ore 21.30/9.30pm**

Mama's Club - via San Mama 75
I sabati musicali del Mama's: Bandedrè
Antologia di Spoon River

Domenica 10 FEBBRAIO / Sunday 10th FEBRUARY

▷ **dalle ore 14.30** / *from 2.30pm*

Via di Roma e Viale Santi Baldini
Carnevale dei Ragazzi Città di Ravenna
Tradizionale sfilata di carri allegorici con la Banda Cittadina di Ravenna. Cartoline del Carnevale con speciale annullo postale (postazione in via di Roma). Organizzazione a cura del Comitato del Carnevale dell' Ufficio Pastorale Giovanile di Ravenna

▷ **ore 15/3pm**

Teatro Luigi Rasi - via di Roma 39
Ritroviamoci al Rasi: E diretor dla scola
Tre atti brillanti di Stefano Palmucci
Compagnia CDT La Rumagnola di Bagnacavallo

▷ **ore 15 e ore 17/3pm and 5pm**

Museo La Casa delle Marionette, vicolo Padenna 4/A
Strane Maschere
Laboratorio per bambini a cura dell'Associazione Culturale la Casa delle Marionette
Costo: 5 euro a bambino
Prenotazione obbligatoria: tel. 392.6664211

Lunedì 11 FEBBRAIO / Monday 11th FEBRUARY

▷ **ore 21.15/9.15pm**

Artificerie Almagià - via dell'Almagià 2
Ravenna viso-in-aria
Proiezione:
Anche i nani hanno cominciato da piccoli
(1970, Werner Herzog)
A seguire ascolti musicali a cura di Franco Masotti

Martedì 12 FEBBRAIO/Tuesday 12th FEBRUARY

▷ ore 16/4pm

Museo Nazionale di Ravenna - via Fiandrini
Storie d'arte al Museo Nazionale di Ravenna
Ravenna da leggere. Uno sguardo sulla città attraverso la letteratura

Conversazione con Paola Palmiotto
 Ingresso gratuito

▷ ore 20/8pm

Artificerie Almagià - via dell'Almagià 2

Ravenna viso-in-ariaPresentazione libro: **Passione e ideologia. Il teatro****(è) politico** (Editoria&Spettacolo)

Con i curatori Stefano Casi e Elena Di Gioia

+ ore 21 - Kinkaleri: **Ascesa & Caduta**

▷ ore 21/9pm

Planetario - Giardini Pubblici, viale Santi Baldini

Le Conferenze del Planetario**Mercoledì 13 FEBBRAIO/Wednesday 13th FEBRUARY**

▷ ore 18/6pm

Teatro Luigi Rasi - via di Roma 39

Ravenna viso in-aria/ Tè a teatro**La Repubblica dei bambini**

Teatro Delle Briciole/Teatro Sotterraneo

Prenotazione obbligatoria: tel. 0544.36239

+ ore 20 Artificerie Almagià - via dell'Almagià 2

Presentazione libro: **La canottiera di Bossi**

(Guanda) di Marco Belpoliti, incontro con l'autore

+ ore 21 Fanny & Alexander: **Discorso grigio****Giovedì 14 FEBBRAIO/thursday 14th FEBRUARY**

▷ dalle 8 alle 19/from 8am to 7pm

Museo Nazionale di Ravenna - via Fiandrini

San Valentino al Museo NazionaleUn ingresso gratuito per ogni coppia di visitatori
(vedi informazioni pag. 9)

▷ ore 20/8pm

Artificerie Almagià - via dell'Almagià 2

Ravenna viso in-aria**Talk radio: Radio Zolfo** con Andrea Fontana,Fabrizio Latrofa. Live di **Sistema Assonato**

conducono Lorenzo Donati e Rodolfo Sacchetti

+ ore 21 Fanny & Alexander: **Discorso grigio**

▷ ore 20.30/8.30pm

(replica 15, 16 ore 20.30 e 17 ore 15.30)

Teatro Dante Alighieri - via Mariani 2

Stagione di Prosa 2012/13: A Santa Lucia

Di Raffaele Viviani. Con Geppy Gleijeses, Lello Arena,

Marianella Bargilli, regia Geppy Gleijeses, Teatro

Stabile di Catania, Teatro Quirino Vittorio Gassman

Venerdì 15 FEBBRAIO/Friday 15th FEBRUARY

▷ ore 18/6pm

Sala d'Attorre, Casa Melandri - via Ponte Marino 2

Incontri Letterari: La caduta dell'impero romano

di e con Giorgio Ravegnani (Storico-Università di

Venezia)

▷ ore 21/9pm

Artificerie Almagià - via dell'Almagià 2

Ravenna viso-in-aria

Le Supplici / Fabrizio Favale:

Isolario

Con la partecipazione del Coro Libere Note

▷ ore 22/10pm

Teatro Socjale - via Piangipane 153 - Piangipane (Ra)

Italian Dire Street: Tributo ai Dire Street**Sabato 16 FEBBRAIO/Saturday 16th FEBRUARY**

▷ dalle 8 alle 18/from 8am to 6pm

Vie e piazze del centro storico

Mercatino dell'Antiquariato e Artigianato**Città di Ravenna**

▷ ore 18/6pm

Teatro Luigi Rasi - via di Roma 39

Tè a teatro: Prologo in musica

Allievi dell'Istituto Superiore Studi Musicali

Giuseppe Verdi di Ravenna

Sogni. Arlecchino e la bambina dei fiammiferi

Compagnia Drammatico Vegetale

Nel foyer *L'arte fuori e dentro il libro: Favole fatte ad arte*

Prenotazione obbligatoria: tel. 0544. 36239

▷ ore 21.30/9pm

Mama's Club - via San Mama 75

I sabati musicali del Mama's**Shekelesh: musica dalla Sicilia**

▷ ore 21.30/9pm

CISIM - viale Parini 48 Lido Adriano (Ra)

Ravenna viso-in-ariaConcerto: **Bassi Maestro e Mecna**

In apertura la presentazione del nuovo disco di

Tesuan (Il Lato Oscuro della Costa)

A seguire Dj set a cura di Dj Nersone aka Ciccio B

e Sistema Assonato

Domenica 17 FEBBRAIO/Sunday 17th FEBRUARY

▷ dalle 8 alle 18/from 8am to 8pm

Vie e piazze del centro storico

Mercatino dell'Antiquariato e Artigianato**Città di Ravenna**

▷ ore 15/3pm

Teatro Luigi Rasi - via di Roma 39

Ritroviamoci al Rasi: Gigion e va inti frè

Tre atti di Bruno Marescalchi

Compagnia La Zercia di Forlì

Lunedì 18 FEBBRAIO/Monday 18th FEBRUARY

▷ ore 20.30/8.30pm

Teatro Dante Alighieri - via Mariani 2

Ravenna Musica 2013

Johannes Moser | violoncello

Ewa Kupiec | pianoforte

Musice di Schumann, Britten, Chopin, Debussy

A cura di Associazione Musicale Angelo Mariani

Martedì 19 FEBBRAIO/Tuesday 19th FEBRUARY

▷ ore 18/6pm

Sala d'Attorre, Casa Melandri - via Ponte Marino 2
Incontri Letterari: Romagnoli
di e con Alfredo Antonaros (Scrittore-saggista)

▷ ore 21/9pm

Planetario - Giardini Pubblici, viale Santi Baldini
Le Conferenze del Planetario**Giovedì 21 FEBBRAIO/Thursday 21st FEBRUARY**

▷ ore 19.30/7.30pm

CISIM - viale Parini 48 Lido Adriano (Ra)

Ravenna viso-in-ariaDocumentario: **Chung Kuo**, Cina
(1972, Michelangelo Antonioni). Durante la proiezione sarà servita una cena cinese

▷ ore 20.30/8.30pm

(replica 22, 23 ore 20.30 e 24 ore 15.30)

Teatro Dante Alighieri - via Mariani 2

Stagione di Prosa 2012/13: I fratelli Karamazov
Da F.M. Dostoevskij con Mauro Malinverno, regia
Guido De Monticelli, Teatro Stabile della Sardegna,
Teatro Metastasio Stabile della Toscana**Venerdì 22 FEBBRAIO/Friday 22nd FEBRUARY**

▷ ore 18/6pm

Sala d'Attorre, Casa Melandri - via Ponte Marino 2
Incontri Letterari**Quello che i preti non dicono (più)**

di e con Paolo Gambi (Scrittore-saggista)

▷ ore 22/10pm

Teatro Socjale, via Piangipane 153 - Piangipane (Ra)
Raimondo Raimondi: Colec tivo**Sabato 23 FEBBRAIO/Saturday 23rd FEBRUARY**

▷ ore 21.30/9.30pm

Mama's Club - via San Mama 75

I sabati musicali del Mama's**Barbapedana: musica dai Balcani**

▷ ore 21.30/9.30pm

CISIM - viale Parini 48 Lido Adriano (Ra)

Ravenna viso-in-ariaConcerto: **Godblesscomputers**, Digi G'Alessio,
Beat Ink. A seguire Dj Set**Domenica 24 FEBBRAIO/Sunday 24th FEBRUARY**

▷ dalle 10 alle 18/from 10am to 6pm

Portici di via Gordini, via Ricci,
piazza Caduti per la Libertà**MADRA**

Mostra Mercato Agricola Domenicale Ravenna.

▷ ore 15/3pm

Teatro Luigi Rasi - via di Roma 39

Ritroviamoci al Rasi: Un pruces fat par ridar

Tre atti di Bruno Gondoni

Compagnia Cvi de Magazèn di S. Antonio

▷ ore 15.30/3.30pm

Vulkano - via Cella 261 - San Bartolo (Ra)

Tè a teatro: GocciolineCompagnia La società della civetta
Prenotazione obbligatoria: tel. 0544. 36239

▷ ore 16.30/4.30pm

Artificerie Almagià - via dell'Almagià 2

Le Arti della Marionetta**Arlecchino malato d'amore**

Compagnia I burattini di Daniele Cortesi

Lunedì 25 FEBBRAIO/Monday 25th FEBRUARY

▷ ore 21/9pm

Teatro Luigi Rasi - via di Roma 39

Ravenna viso-in-aria**Poco lontano da qui**

Societàs Raffaello Sanzio, Teatro delle Albe

A seguire incontro con Igort, Chiara Guidi e
Ermano Montanari**Martedì 26 FEBBRAIO/Tuesday 26th FEBRUARY**

▷ ore 20.30/20.30pm

Teatro Dante Alighieri - via Mariani 2

Ravenna Musica 2013**Orchestra da Camera di Ravenna**

Andrea Bacchetti | pianoforte

M° Paolo Manetti | direttore

Musiche di Beethoven e Schubert

A cura di Associazione Musicale Angelo Mariani

▷ ore 21/9pm

Teatro Luigi Rasi - via di Roma 39

Ravenna viso-in-aria**Poco lontano da qui**

Societàs Raffaello Sanzio, Teatro delle Albe

▷ ore 21/9pm

Planetario - Giardini Pubblici, viale Santi Baldini

Le Conferenze del Planetario**Giovedì 28 FEBBRAIO/Thursday 28th FEBRUARY**

▷ dalle 15 alle 18.30/from 3pm to 6.30pm

Teatro Luigi Rasi - via di Roma 39

Teatro è Gioco. Siamo asini o maestri?**Il libro è più di un libro**

Grazia Gotti Accademia Drosselmeier/Giannino

Stoppani - Bologna

Prenotazione obbligatoria: tel. 0544.36239

▷ ore 20.30/20.30pm

Teatro Dante Alighieri - via Mariani 2

Comico 2012-2013**Paolo Cevoli: Il sosia di lui**

Diretto da Daniele Sala

Venerdì 1 MARZO

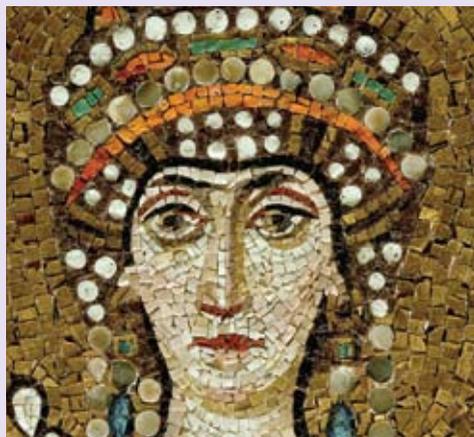
▷ ore 22/10pm

Teatro Socjale, via Piangipane 153 - Piangipane (Ra)

GINO PAOLI e DANILO REA in concerto



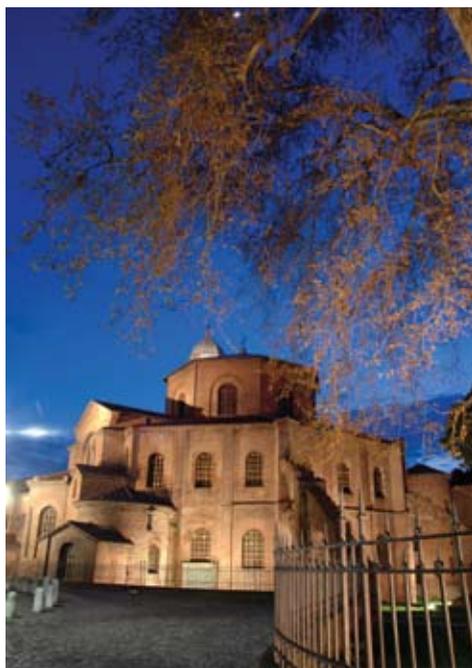
Ravenna è riconosciuta Patrimonio dell'Umanità da parte dell'Unesco. Otto suoi monumenti del V e VI secolo sono stati inseriti dall'Unesco nella World Heritage List, la Lista del Patrimonio Mondiale. Questa la motivazione che fa dei monumenti di Ravenna un tesoro per tutta l'umanità: *"L'insieme dei monumenti religiosi paleocristiani e bizantini di Ravenna è d'importanza straordinaria in ragione della suprema maestria artistica dell'arte del mosaico. Essi sono inoltre la prova delle relazioni e dei contatti artistici e religiosi di un periodo importante della storia della cultura europea"*.



Ravenna is recognised by UNESCO as a World Heritage Site. Eight of its V and VI century monuments have been added to the UNESCO World Heritage List. This is why the monuments of Ravenna are considered to be worldwide treasures: "The site is of outstanding universal value being of remarkable significance by virtue of the supreme artistry of the mosaic art that the monuments contain, and also because of the crucial evidence that they provide of artistic and religious relationships and contacts at an important period of European cultural history."

BASILICA DI SAN VITALE

Del VI secolo, è fra i monumenti più importanti dell'arte paleocristiana in Italia. L'influenza orientale assume qui un ruolo dominante: non più la basilica a tre navate, ma un nucleo centrale a pianta ottagonale, sormontato da una grande cupola. In San Vitale lo sguardo viene catturato dalle stupende decorazioni musive dell'abside e dalla straordinaria rappresentazione della coppia imperiale di Bisanzio, Giustiniano e Teodora, con i loro cortei.



Basilica of San Vitale Dating from the VI century, it is one of the most important monuments of early Christian art in Italy. The eastern influence has a dominant role here: no longer a Basilica with nave and two aisles but a central octagonal plan surmounted by a large cupola. Inside San Vitale, the eyes are drawn up to the stupendous mosaic decorations of the apse and the extraordinary representation of the imperial couple of the Byzantine Empire, Justinian and Theodora with their court.



MAUSOLEO DI GALLA PLACIDIA

Figlia, sorella, moglie e madre di imperatori, Galla Placidia resse l'Impero Romano d'Occidente e a metà del V sec. fece costruire questo piccolo mausoleo. L'esterno è semplice, in contrasto con la ricchezza della decorazione musiva dell'interno. Le innumerevoli stelle della cupola colpiscono la fantasia e la sensibilità dei visitatori. Si narra che Cole Porter abbia composto la sua famosissima *Night and Day* pensando proprio al cielo stellato di Galla Placidia.



Mausoleum of Galla Placidia Daughter, sister, wife and mother of emperors, Galla Placidia reigned the Western Roman Empire and halfway through the V century had this small Mausoleum built. The exterior is sober in contrast with the magnificence of the interior decoration. The countless stars of the cupola make a profound impression on the imagination and sensitivity of visitors to Ravenna. It is said that Cole Porter, wrote his famous *Night and Day* while thinking of the starry sky of Galla Placidia.

BATTISTERO DEGLI ARIANI

Costruito verso la fine del V secolo, quando Teodorico regnava e l'arianesimo era religione ufficiale di corte. Nella cupola è conservato un bel mosaico che rappresenta il battesimo di Cristo e i 12 apostoli. Secondo la dottrina ariana Cristo era figlio di Dio ma aveva conservato la sua natura umana.



Arian Baptistery Built around the end of the V century, when Theodoric ruled and the Arian cult was the official religion of the Court. On the dome there is a beautiful mosaic depicting the baptism of Christ and the 12 Apostles. According to Arian doctrine, Christ was the Son of God but retained His human nature.

BATTISTERO NEONIANO (o degli Ortodossi)

È il più antico dei monumenti ravennati. La sua architettura risale alla fine del IV secolo, mentre le decorazioni risalgono all'inizio del V secolo. L'interno conserva i luminosi mosaici che risentono ancora dell'influenza ellenico-romana.



Neonian (Ortodox) Baptistry *This is the most ancient monument of Ravenna. Its architecture dates to the end of the 4th or the beginning of the 5th century. The interior is decorated with bright mosaics which still highlight the Hellenic-Roman influence.*

Fino al 31 dicembre presso il Museo Nazionale di Ravenna - via Fiandrini, si segnala la mostra: **Il Battistero Neoniano. Uno sguardo attraverso i disegni e i materiali della Soprintendenza di Ravenna.**

I disegni e i materiali esposti costituiscono un'eccezionale testimonianza degli studi, delle progettazioni e dei lavori condotti fra la fine dell'Ottocento e gli anni trenta del Novecento. Orari: martedì - domenica 8.30 - 19.30 (chiusura biglietteria ore 19) chiuso il lunedì.

The exhibition Il Battistero Neoniano. A Look at the Baptistry of Neon through the drawings and materials of the Superintendency of Ravenna is open until 31st December at the National Museum of Ravenna, on Via Fiandrini.

The drawings and materials on display document in detail the research, design and work carried out between the late 19th century and the 1930s.

Opening hours: Tuesday - Sunday 8.30 am - 7.30 pm (ticket office closes at 7 pm). Closed on Mondays.

CAPPELLA DI S. ANDREA (o Cappella Arcivescovile)

Costruita come oratorio privato dal Vescovo Pietro II, durante il regno dei



Goti, presenta un'iconografia musiva di grande interesse: la glorificazione di Cristo, la cui presenza domina ogni parte mosaicata, può essere interpretata come elemento di militanza antiariana. Di grande suggestione è la decorazione della volta del vestibolo dove in un cielo dorato, tra un reticolo di gigli e roselline, si proiettano le figure di ben 99 specie di uccelli, alcune caratteristiche degli ambienti naturali ravennati.

Archiepiscopal Chapel (St. Andrew's Chapel)

Built as a private chapel by Bishop Peter II during the reign of the Ostrogoths, it presents a mosaic iconography of great interest: the Glorification of Christ, whose figure dominates every part of the mosaic decoration, may be interpreted as an anti-Arian element. Superb is the decoration of the vault of the vestibule where in a golden sky, between a sequence of lilies and small roses, the images of over 99 species of birds can be seen, some of which can be particularly found in the natural environments of Ravenna.

BASILICA DI S. APOLLINARE NUOVO

Fondata nel VI secolo, in origine fu la chiesa palatina di Teodorico. I meravigliosi mosaici dell'interno ci restituiscono la più vasta superficie musiva che sia giunta a noi dall'antichità. Le teorie delle Vergini e dei Martiri sono uno dei più tipici esempi dello stile bizantino. Celeberrimi sono i mosaici del palatium, del porto di Classe e della processione dei Re Magi.





Basilica of St. Apollinare Nuovo The Basilica of Sant'Apollinare Nuovo was built in the 6th century originally as Theodoric's palatine church. The magnificent mosaics of the interior, constitute the largest surface area which we have inherited from antiquity. The procession of Virgins and Martyrs represents one of the most typical examples of the Byzantine style. The mosaics of the palatium, the port of Classe and the procession of the Three Wise Kings are famous throughout the world.

MAUSOLEO DI TEODORICO

Fu fatto costruire dallo stesso Re nel 520 d.C. interamente in pietra istriana, su modello di monumenti funebri più antichi. Anche il monolite della cupola è in pietra d'Istria, ha un diametro di 10 metri e un peso di ben 300 tonnellate. La tomba del Re nel corso dei secoli fu spogliata delle sue decorazioni. All'interno è collocata una vasca di porfido dove si presume sia stato sepolto lo stesso Teodorico.



Theodoric's Mausoleum Theodoric himself had it built in 520AD, entirely made of Istria stone, following the most ancient funeral monument models. It's also roofed with a single block of Istria stone, of 10 metres diameter and weighing 300 tons. The decorations in the King's tomb were gradually stripped off during the

course of centuries. In its interior, there is a circular porphyry tub in which it is supposed that Theodoric was buried.

BASILICA DI S. APOLLINARE IN CLASSE

Edificata durante la prima metà del VI sec. è una delle basiliche più perfette di Ravenna. Oltre alla sua struttura architettonica, Sant'Apollinare in Classe è famosa per gli splendidi mosaici dell'abside e per i sarcofagi marmorei degli antichi arcivescovi disposti lungo le navate laterali. L'imponente basilica fu eretta sulle rive dell'Adriatico, ma oggi si trova immersa nella campagna alle porte di Ravenna, accanto alla grande area archeologica dell'antico porto di Classe, sede della flotta romana.



Basilica of St. Apollinare in Classe Built during the first half of the 6th century, it's one of the most perfect Basilicas in Ravenna. In addition to its architectural structure, Sant'Apollinare in Classe is famous for the marvellous mosaics of its apse and marble sarcophagi of former archbishops along the side naves. The imposing Basilica was originally intended to stand on the Adriatic coast where it was built but which is now immersed in the countryside just outside Ravenna, right next to the extensive archaeological area of the ancient port of Classe, home of the Roman fleet.

Monumenti UNESCO INSERITI NELLA WORLD HERITAGE LIST



Basilica di San Vitale
via Fiandrini | Tel. 0544.541688
9.30 - 17/19.30am - 5pm
Chiuso il 25 dicembre/ Closed on 25th December



Mausoleo di Galla Placidia
via Fiandrini | Tel. 0544.541688
9.30 - 17/19.30am - 5pm
Chiuso il 25 dicembre/Closed on 25th December



Basilica di Sant'Apollinare Nuovo
via di Roma | Tel. 0544.541688
10 - 17/10am - 5pm
Chiuso il 25 dicembre e il 1° gennaio/Closed on 25th December and 1st January



Battistero Neoniano o degli Ortodossi
piazza Duomo | Tel. 0544.541688
10 - 17/10am - 5pm
Chiuso il 25 dicembre e il 1° gennaio/Closed on 25th December and 1st January



Cappella Arcivescovile o di Sant'Andrea
piazza Arcivescovado | Tel. 0544.541688
10 - 17/10am - 5pm
Chiuso il 25 dicembre e il 1° gennaio/ Closed on 25th December and 1st January
la biglietteria chiude 30 minuti prima dell'orario di chiusura
ticket office closes 30 minutes before closing time

il biglietto è solo cumulativo e comprende anche il Museo Arcivescovile/combined ticket
intero/full admission € 9.50 | ridotto/reduced admission € 8.50
le biglietterie chiudono 15 minuti prima dell'orario di chiusura.
ticket offices close 15 minutes before closing time.



Mausoleo di Teodorico
via delle Industrie, 14 | Tel. 0544.684020 | Ingresso/admission € 4
8.30 - 16.30/8.30am - 4.30pm



Basilica di Sant'Apollinare in Classe
via Romea Sud | Classe (Ra) | Tel. 0544.473569 | Ingresso/admission € 5
feriale 8.30 - 19.30/week-days and Saturdays 8.30am - 7.30pm
domenica 13 - 19.30 - Nella mattinata si celebrano funzioni religiose
Sunday 1pm - 7.30pm - Religious services are held during the mornings
la biglietteria chiude 30 minuti prima dell'orario di chiusura
ticket office closes 30 minutes before closing time

biglietti cumulativi/combined tickets

Museo Nazionale + Mausoleo di Teodorico: € 8

Museo Nazionale + Mausoleo di Teodorico + Basilica di S. Apollinare in Classe: € 10



Battistero degli Ariani
via degli Ariani | Ingresso gratuito/free admission
8.30 - 16.30/8.30am - 4.30pm

Per informazioni sulle aperture straordinarie della Soprintendenza di Ravenna, in occasione delle festività natalizie, consultare il sito: www.soprintendenzaravenna.beniculturali.it oppure telefonare allo 0544.543711

La Redazione di *Welcome to Ravenna* declina ogni responsabilità in merito a cambiamenti relativi a giorni ed orari di apertura.

Musei

MAR - Museo d'Arte della città e Pinacoteca Comunale

via di Roma, 13 | Tel. 0544.482356 - 482477
www.museocitta.ra.it

> Pinacoteca Comunale
intero/full admission € 3

ridotto/reduced admission € 2

martedì, giovedì e venerdì 9 - 13.30 e 15 - 18

Tuesday, Thursday and Friday 9am 1.30pm and 3pm - 6pm

mercoledì e sabato 9 - 13.30

Wednesday and Saturday: 9am - 1.30pm

domenica 15 - 18/Sunday 3pm - 6pm

lunedì chiuso /closed on Monday

Chiuso il 25 dicembre e il 1° gennaio

Closed on 25th December and 1st January

la biglietteria chiude 1 ora prima dell'orario di chiusura

ticket office closes 1 hour before closing time

Museo Nazionale di Ravenna

via Fiandrini | Tel. 0544.543711

Ingresso/admission € 5

8.30 - 19.30/8.30am - 7.30pm

lunedì chiuso/closed on Monday

la biglietteria chiude 30 minuti prima dell'orario di chiusura

ticket office closes 30 minutes before closing time

Per informazioni sulle aperture straordinarie

for information about extraordinary openings:

www.soprintendenzaravenna.beniculturali.it

oppure telefonare allo/ or by phone to 0544.543711

Museo Arcivescovile

piazza Arcivescovado | Tel. 0544.541688

ingresso compreso nel biglietto cumulativo

admission included in the combined ticket

10 - 17/10am - 5pm

La biglietteria chiude 30 minuti prima dell'orario di chiusura

ticket office closes 30 minutes before closing time

Chiuso il 25 dicembre e il 1° gennaio

Closed on 25th December and 1st January

Domus dei Tappeti di Pietra - Sito Archeologico - www.ravennantica.it

via Barbiani | ingresso dalla chiesa di Sant'Eufemia | Tel. 0544.32512

Intero/full admission € 4

Ridotto/reduced admission € 3

Dal martedì al venerdì 10 - 17

sabato e domenica 10 - 18

from Tuesday to Friday 10am-5pm

Saturday and Sunday 10am-6pm

lunedì chiuso/closed on Monday

Chiuso il 24 e il 25 dicembre

closed on 24th and 25th December

Lunedì 26 dicembre e 2 gennaio aperto

open on 26th December and 2nd January

Chiuso dal 7 gennaio al 14 febbraio 2013

Closed from 7th January to 14th February 2013

TAMO. Tutta l'Avventura del Mosaico Complesso di San Nicolò (mostra permanente)

via Rondinelli, 2 | Tel. 0544.213371

Intero/full admission € 4

Ridotto/reduced admission € 3

Dal martedì al venerdì 10 - 17

from Tuesday to Friday 10am - 5pm

Sabato e domenica 10 - 18

Saturday and Sunday 10am - 6pm

lunedì chiuso/closed on Monday

Chiuso il 24 e il 25 dicembre

closed on 24th and 25th December

Lunedì 26 dicembre e 2 gennaio aperto

open on 26th December and 2nd January

Chiuso dal 7 gennaio al 14 febbraio 2013

Closed from 7th January to 14th February 2013

Museo del Risorgimento

presso la ex Chiesa di S. Romualdo

via Baccarini, 3 - Biblioteca Classense

Tel. 0544.482112 - www.classense.ra.it

Aperto su appuntamento/open by appointment

chiuso lunedì e festivi/closed on Monday and holidays

Museo del Centro Dantesco e Sala Multimediale

via Dante Alighieri, 4/6 | Tel. 0544.215676

Da martedì a domenica 10-16

from Tuesday to Sunday 10am-4pm

Chiuso lunedì/closed on Monday

Chiuso l'8, 25, 26 dicembre ed il 1°, 6 gennaio

Closed the 8th, 25th December

and the 1st and 6th January

Piccolo Museo delle Bambole e altri Balocchi

via M. Fantuzzi 4 | Tel. 331.2663331

Intero/full admission € 4

Ridotto/reduced admission € 2,50

Scolaresche elementari e medie € 1

Accompagnatori gratis

10.30 - 12.30 e 15 - 18 /10.30am - 12.30am and 3pm - 6pm

chiuso il lunedì, giovedì pomeriggio

closed on Monday and Thursday afternoon

La Casa delle Marionette

vicolo Padenna 4/a | Tel. 0544.32056

Intero/full admission € 4

Ridotto/reduced admission € 2.50

aperto su prenotazione/open by appointment

NatuRa - Museo Ravennate di Scienze Naturali "A. Brandolini"

via Rivaletto, 25 | Sant'Alberto (Ra) | Tel.

0544.529260-528710 - www.natura.ra.it

intero/full admission € 3

ridotto/reduced admission € 2

per informazioni sugli orari di apertura

for info about open hours: www.natura.ra.it

Monumenti e punti di interesse

Biblioteca Classense

via Baccarini, 3 | Tel. 0544.482112

dal lunedì a venerdì 9-19 - Sabato 9-18 /from Monday to Friday 9am-7pm - Saturday 9am-6pm

Zona Archeologica di Classe

via Marabina | Tel. 0544.67705 | ingresso/admission € 2

area archeologica chiusa/archaeological area closed

> Piccolo Museo Archeologico | ingresso/admission € 1 €

feriale: dalle 9 fino al tramonto/week-days: from 9pm until sunset | domenica: 9 - 14/Sunday: 9am - 2pm

Zona Dantesca Tomba di Dante, Quadrarco di Bracciofero

10-16/10am - 4pm | Chiuso il 25 dicembre/closed on 25th December

Palazzo di Teodorico

via di Roma | Tel. 0544.543711 | ingresso gratuito/free admission

8.30 - 13.30/8.30am - 1.30pm

Basilica di San Francesco

piazza San Francesco | Tel. 0544.33667

8.30 - 12 e 15 - 18/8.30 am - 12am and 3pm - 6pm

Basilica di San Giovanni Evangelista

via Carducci | Tel. 0544.212640

8 - 19/8am - 7pm

Cripta Rasponi e Giardini Pensili del Palazzo della Provincia

piazza San Francesco | Tel. 0544.215342

chiusa dal 5 novembre fino a primavera 2013/closed from 5 November until next spring

Duomo o Basilica Metropolitana

piazza Duomo | Tel. 0544.30328

8 - 12 e 15 - 18/8am - 12am and 3pm - 6pm

Parco della Pace (mosaici contemporanei)

via Marzabotto/via Marconi | Tel. 0544.482815 | ingresso gratuito/free admission

dalle 8 fino a un'ora prima del tramonto/from 8am until one hour before sunset

Rocca Brancaleone

via Rocca Brancaleone | Tel. 0544.36094 | ingresso gratuito/free admission

8 - 17/8am - 5pm | Chiuso dal 15 dicembre al 15 febbraio 2013/closed from 15th December to 15th February 2013

Planetario

viale Santi Baldini | Tel. 0544.62534 | intero/full admission € 5 - ridotto/reduced admission € 2

martedì ore 21/Tuesday 9pm | aperto su appuntamento per le scolaresche /open by appointment for school groups

Capanno Garibaldi

via Baiona | Tel. 0544.212006 | ingresso gratuito/free admission

per informazioni sugli orari di apertura/for info about open hours: www.turismo.ra.it

Cascina Guiccioli

via Mandriole - Mandriole (Ra) | Tel. 335.6177239

9 - 16/ 9am - 4pm | si consiglia la prenotazione/reservation is advised

Villa Romana di Russi

via Fiumazzo - Russi (Ra) | Tel. 0544.581357 | ingresso/admission € 2

dalle 9 ad un'ora prima del tramonto/from 9am until 1 hour before sunset

la biglietteria chiude 30 minuti prima dell'orario di chiusura/ticket office closes 30 minutes before closing time



www.turismo.ravenna.it • turismo@comune.ra.it

tourist information
informations touristiques
información turística
touristenauskunft



Regione Emilia-Romagna
informazione
accoglienza turistica

I.A.T. Ravenna | via Salara, 8

Tel. +39 0544.35404 - 35755
8.30 - 18 | festivi 10 - 16
Natale e Capodanno 14 - 18

I.A.T. Teodorico | via delle Industrie, 14

Tel. +39 0544.451539
feriali e festivi 9.30 - 15.30
chiuso a Natale e Capodanno

I.A.T. Classe | via Romea sud, 266

Tel. +39 0544.473661
feriali e festivi 9.30 - 12.30
chiuso a Natale e Capodanno

I MERCATI DI RAVENNA

Mostra Mercato dell'Antiquariato e Artigianato Il terzo sabato e domenica di ogni mese ore 8-19, in centro storico.

Mercatino Fatto ad Arte

Mostra di hobbisti e creativi in centro storico.

Mercato Tradizionale della città (via Sighinolfi) Tradizionale mercato che si svolge ogni mercoledì e sabato ore 7.30-14.

Romagna visit card

La tua chiave d'accesso
per aprire le porte
del territorio romagnolo



La Romagna Visit Card è un pass per accedere con agevolazioni di diverso tipo (ingressi gratuiti, sconti o facilitazioni) ad un circuito selezionato di musei e attrazioni, situati nelle province di Forlì-Cesena e di Ravenna. Tante sono le occasioni di intrattenimento proposte dalla Card, per trascorrere una serata piacevole a gustare i piatti tipici della cucina locale, oppure assistendo ai tanti spettacoli del territorio.

La Romagna Visit Card è tua al costo di 10 € (valida fino al 6 gennaio 2013)
Per saperne di più, scoprila su: www.romagnovisitcard.it

A Ravenna è disponibile la **CARTA BIANCA PER IL TURISTA DISABILE** che offre una serie di agevolazioni presso mostre, musei, monumenti, cinema, teatri, stadi e piscine, nel pieno rispetto della privacy, evitando di esibire il verbale di invalidità.

Sap - Servizio di Aiuto Personale per disabili

via M. D'Azeglio 2 (RA)
Tel. 0544.482439 | Fax 0544.482139
e-mail: sap@comune.ra.it

Numeri utili useful numbers



TEMPO LIBERO

Mirabilandia

Tel. 0544.561156 (chiuso fino al 28 marzo)
Terme di Punta Marina Terme
Tel. 0544.437222

CINEMA E TEATRI

Astoria Multisala

Chiuso
Jolly.doc
Tel. 0544.478052
Giorno di chiusura lunedì

CinemaCity Multisala

Tel. 0544.500410

Teatro Alighieri

Tel. 0544.249244

Teatro Rasi

Tel. 0544.30227
risponde un'ora prima dello spettacolo

TRASPORTI

Trenitalia Call Center: 892021

Punto Bus: Tel. 199 199 558

Radio Taxi: Tel. 0544.33888

SERVIZI SANITARI

Pronto Soccorso Emergenza Sanitaria e Pronto Soccorso Veterinario: Tel. 118

Guardia Medica

Tel. 800.244244

Ospedale Santa Maria delle Croci

Tel. 0544.285111

Ravenna Farmacie

Tel. 0544.289111

EMERGENZE

Polizia

Tel. 113

Carabinieri

Tel. 112

Vigili del fuoco

Tel. 115

Polizia Municipale

Tel. 0544.482999

CITY MAP

LEGENDA



Monumenti nella lista del patrimonio mondiale UNESCO

- | | | |
|--|--|--|
| 1 Basilica di San Vitale B2 | 2 Mausoleo Di Galla Placidia C2 | 3 Battistero degli Ariani D3 |
| 4 Battistero Neoniano o degli Ortodossi C4 | 5 Cappella Arcivescovile o di Sant'Andrea C4 | 6 Basilica di S. Apollinare Nuovo E4 |
| 7 Mausoleo di Teodorico F1 | 8 Basilica di S. Apollinare in Classe F6 | |

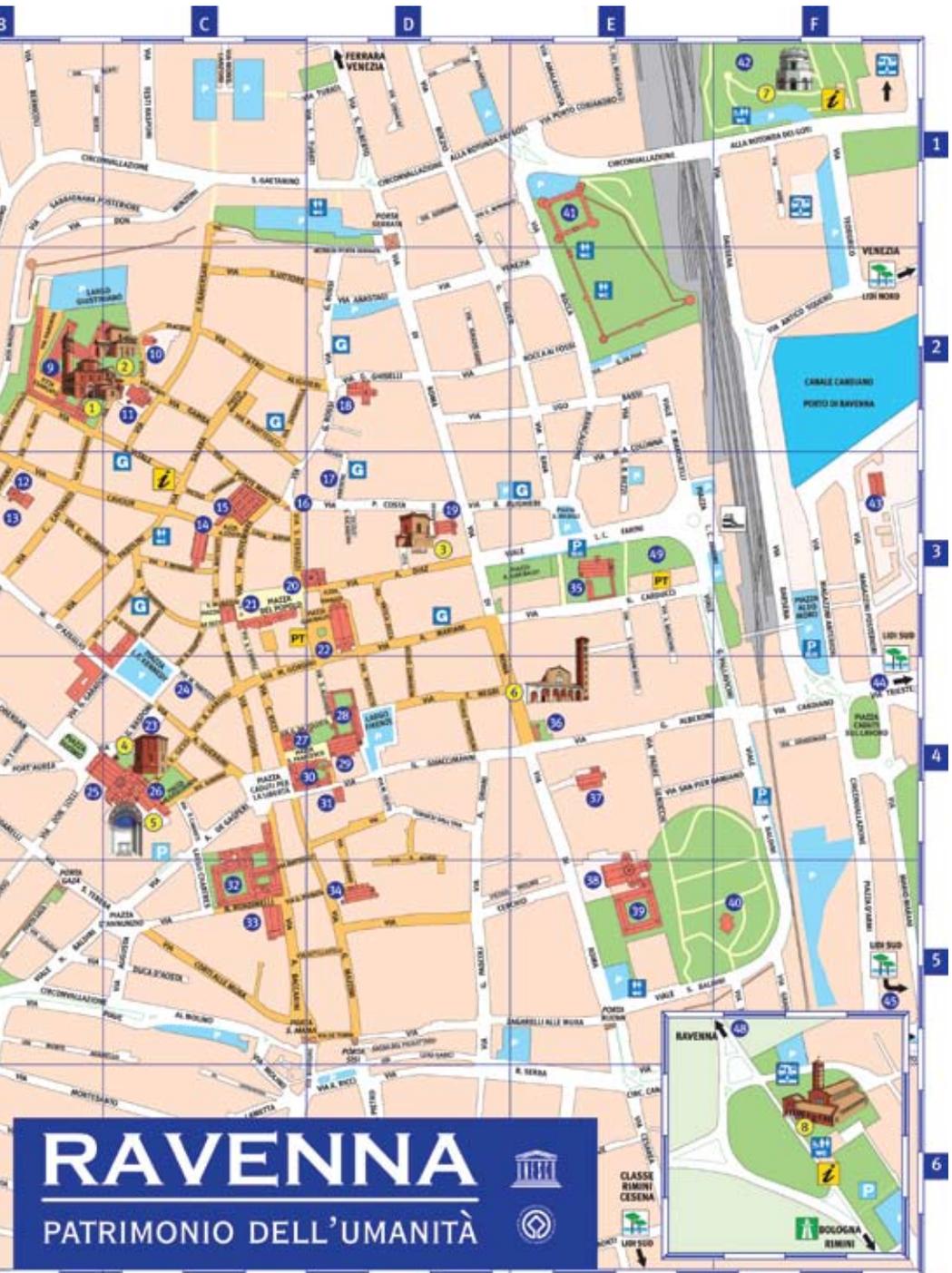
Basiliche e Chiese

- | | | |
|--|--|---|
| 10 Santa Croce C2 | 11 Santa Maria Maggiore C2 | 12 Sant'eufemia B3 |
| 18 San Giovanni Battista D2 | 19 Spirito Santo D3 | 20 Santa Maria del Suffragio C3 |
| 25 Duomo B4 | 29 San Francesco D4 | 34 Sant'agata Maggiore D5 |
| 35 San Giovanni Evangelista E3 | 38 Santa Maria in Porto E5 | |

Altri monumenti, parchi ed edifici pubblici

- | | | |
|---|---|--|
| 9 Museo Nazionale B2 | 13 Domus dei Tappeti di Pietra B3 | 14 San Domenico Urban Center C3 |
| 15 Mercato Coperto C3 | 16 Torre Civica Sala d'Attorre C3 | 17 Casa delle Marionette D3 |
| 21 Piazza del Popolo Municipio - Prefettura C3 | 22 Teatro Alighieri D3 | 23 Giardino Rasponi C3 |
| 24 Piccolo Museo delle Bambole C4 | 26 Museo Arcivescovile B3 | 27 Biblioteca Oriani C4 |
| 28 Museo Dantesco e Tomba di Dante D4 | 30 Palazzo della Provincia e Cripta Rasponi C4 | 31 Santa Maria delle Croci D4 |
| 32 Biblioteca Classense Museo del Risorgimento C5 | 33 Complesso di San Nicolò C5 | 36 Palazzo di Teodorico E4 |
| 37 Teatro Rasi E4 | 39 Mar-Museo d'Arte della città Loggetta Lombardesca E5 | 40 Planetario Giardini Pubblici F5 |
| 41 Rocca Brancaleone E1 | 42 Parco di Teodorico F1 | 43 Almagià F3 |
| 44 Palazzo delle Arti e dello Sport "De André" F4 | 45 Ostello della Gioventù B6 | 46 Fontana Ardea Pura F5 |
| 47 Parco della Pace A4 | 48 Parco Archeologico di Classe F6 | 49 Giardini Speyer E3 |





RAVENNA

PATRIMONIO DELL'UMANITÀ



ZONA A TRAFFICO LIMITATO CONTROLLATA DALLE TELECAMERE. Nel centro storico possono entrare solo le auto autorizzate; per le altre è prevista la multa. I turisti diretti alle strutture ricettive in ZTL sono autorizzati. Per informazioni contattare le reception degli hotel.

0 100 200 300m



Comune di Ravenna



FONDAZIONE DEL MONTE
DI BOLOGNA E RAVENNA
1473

